



# La Calderina

Informazione comunale di Paderno Dugnano

Direttore responsabile Gianfranco Massetti, Sindaco

Periodico mensile anno XVIII, n. 7, luglio 2008.

Redazione e Amministrazione Paderno Dugnano

**Gianfranco Massetti**  
sindaco

Estate: tempo di pensare a chi parte ma anche a chi resta.

Gli alunni sono in vacanze, le scuole sono vuote e quindi è il tempo delle manutenzioni. Leggere o di sostanza sono tante e bisogna farle bene. Abbiamo la fortuna di avere una dotazione di servizi scolastici e per l'infanzia buoni e adeguati e integrati dalle scuole autonome e private. Parliamo solo delle scuole pubbliche di cui abbiamo la responsabilità diretta.

Ci sono 21 edifici scolastici: 3 nidi, 7 scuole dell'infanzia, 6 scuole primarie, 4 scuole secondarie e una scuola superiore. Ma queste sono per lo più vecchie e bisognose di manutenzione continua, di rinnovamento e di adeguamenti di legge. Non potendo ogni anno fare tutto abbiamo deciso di programmare gli interventi sui diversi plessi e nei diversi quartieri. Ovviamente, fatte salve le urgenze.

Come è spiegato nelle pagine interne stiamo intervenendo su diversi fronti:

- nido, materna, elementare e media di Calderara;
- materna ed elementare di Palazzolo;
- scuole elementari di Incirano e Villaggio;

## Estate 2008

- scuola media di Dugnano;
- sono iniziati i lavori per l'asilo nido di via fermi a Paderno e quelli per l'ampliamento della materna a Cassina Amata;
- è stato approvato il progetto per il nuovo nido di via Avogadro a Paderno.

L'attenzione al "nostro patrimonio", che sono le persone che frequentano e che dovranno crescere nelle nostre scuole, è ben evidenziato anche dal "Piano per il Diritto allo Studio", che il Consiglio comunale ha approvato nel mese di giugno. Risorse e progetti per accompagnare le scuole nei loro percorsi didattici. Tra le novità segnaliamo i progetti di prevenzione degli abusi sessuali e quello di educazione alla legalità: un impegno del Patto Locale di Sicurezza Urbana.

Per chi resta, la città offrirà le belle iniziative dell'Agosto Padernese, dal 24 luglio al 31 agosto, con musica, ballo, cabaret, artisti di strada, laboratori per bambini.

Una particolare attenzione anche quest'anno ai servizi estivi per anziani: numero-verde, accompagnamento per visite mediche o per la spesa, vacanze, tornei di bocce e

pranzo di ferragosto. Una proposta per aiutare molti a trascorrere un'estate anche in città. Approfittiamo poi, magari in bicicletta, della stagione più tranquilla per visitare quei luoghi della nostra città che meno conosciamo e che vale la pena di conoscere.

Certo tutto questo costa, ed è stata prevista e calcolato.

Ma, grazie all'abolizione completa dell'ICI sulla prima casa (unica tassa di natura federale), alle casse comunali nel bilancio 2008 mancheranno circa 3 milioni di euro.

Il Governo si è impegnato a rifonderli. Restiamo in fiduciosa attesa, altrimenti bisognerà rifare i conti in fretta.



## Sommario

### Città del Tempo libero

Il dj Linus torna in città pag. 2

### La città che cambia

Inaugurata la stazione di Palazzolo con il sottopasso pag. 3  
La nuova strada: via Europa pag. 3

### La città della Scuola

I lavori nelle scuole pag. 4  
Il Piano per il Diritto allo Studio pag. 5

### Città della Sicurezza

La firma del patto locale sulla sicurezza urbana pag. 6  
Intervista al criminologo Massimo Pavarini pag. 7

### Città dei Servizi

Quattro biciclette per la Croce Rossa pag. 8  
Il secondo turno del Bilancio Partecipativo 2008 pag. 8  
La gestione del centro Falcone e Borsellino pag. 9  
Paderno in Folk a settembre pag. 9  
Assegnati 26 orti comunali pag. 9

### Città della cultura

Le foto del Lago Nord Live 2008 pag. 10

Lecture estive:  
qualche suggerimento pag. 12  
L'Estate Padernese per tutto agosto pag. 13  
Parco e Lode: concorso del Parco Grugnotorto pag. 13

### Agosto in città

I servizi per gli anziani pag. 14  
Le proposte dell'Auser pag. 14  
Trasporto pubblico anche ad agosto pag. 14

### Città del volontariato

L'Unitalsi in gita pag. 15  
Il Gusto della Riscoperta e le sue mostre pag. 15

### Consiglio comunale

Ultima seduta prima delle vacanze pag. 16  
L'Ici abolita: ed ora? pag. 16  
Gruppi consiliari pag. 17

### Città dei giovani

Buone vacanze dai Cag pag. 18  
Feste di fine anno per le scuole pag. 19

## Per non dimenticare il Tibet

Una serata dedicata al Tibet per non dimenticare. Questo lo scopo dell'iniziativa messa in campo dall'associazione "La Meridiana" e dall'Amministrazione comunale all'Area Metropolis 2.0 nella serata del 5 giugno.

Dopo la proiezione del film "Impermanence", sull'esilio del Dalai Lama, sono stati invitati sul palco gli ospiti: la presidente de "la Meridiana" Daria Castelli, l'assessore alla Pace del Comune di Cologno Monzese Giovanni Cocilo, il presidente della Casa della Cultura del Tibet di Cologno Choepel Tamding e il monaco Chamchup Sopa. A ricordare l'impegno di Paderno Dugnano per la liberazione del Tibet e dei monaci buddisti è stato il sindaco Gianfranco Massetti, che ha ricordato le iniziative istituzionali di solidarietà intraprese dall'Amministrazione padernese.



# Linus torna nella sua Paderno Dugnano

Un pomeriggio piacevole in compagnia del dj Linus, che ha fatto ritorno “a casa” per presentare il suo libro

“Qualcuno con cui giocare”. Nella Paderno Dugnano di fine anni Sessanta. E' questo l'argomento del primo romanzo scritto dal dj più famoso d'Italia, Linus, al secolo Pasquale Di Molfetta. Un libro autobiografico dove viene raccontata una calda estate trascorsa tra campi, cantieri edili e il Villorosi, ovvero l'estate di Michele a Paderno Dugnano.

Questo tuffo nel passato ha dunque riportato Linus in città e qui, nel pomeriggio del 14 giugno, il dj si è intrattenuto per quasi due ore sul palco allestito in piazza della Resistenza per raccontare ai tanti presenti la sua esperienza di scrittore, per rispondere a curiosità relative a Radio Dj o ai cantanti che sono passati dai suoi microfoni, per parlare della musica di ieri e di oggi, e per condividere qualche ricordo con i vecchi amici, che non si sono fatti sfuggire l'occasione di rincontrarlo dopo vent'anni. È stato il sindaco Gianfranco Massetti ad accogliere il dj, ricordando che Paderno può annoverare numerosi talenti tra i suoi concittadini “e Linus è uno di questi”.

**Linus, perché l'idea di un libro autobiografico?**

“Innanzitutto per la curiosità di

scrivere un romanzo e, in secondo luogo, perché avevo voglia di dire qualcosa di me, di mettere nero su bianco riflessioni e ricordi che mi appartengono. Tutti gli episodi raccontati sono realmente accaduti, a me o ad amici e parenti, anche se non ho mai citato la città di Paderno perché credo che ogni cinquantenne di oggi, di qualsiasi paese della periferia milanese, possa riconoscersi in Michele. Certamente l'esperienza dello scrittore è stata molto positiva: mi sono ripromesso che sarebbe stata unica, ma ora non escludo di rivestirne nuovamente i panni”.

**Qualcuno con cui giocare: negli anni Sessanta-Settanta erano sufficienti un pallone e una bicicletta, ora non più. C'è un po' di malinconia in questa presa di coscienza da parte tua?**

“Non voglio essere malinconico nel ricordare come bastava poco a noi per divertirci, però è effettivamente cambiato tutto nel gioco dei bambini. Un po' perché sono cambiati i bambini di oggi, ma non possiamo dimenticare il ruolo della società in tutto questo: è vero, infatti, che oggi io non lascerei mai i miei figli sciorazzare da soli in bicicletta: le strade sono troppo pericolose,

mentre allora non lo erano e i genitori potevano permettersi di stare tranquilli nei nostri giochi nel cortile o in strada”.

**Sei rimasto legato a Paderno Dugnano, ma ci vieni spesso?**

“In realtà non sono qui troppo spesso, anche se non lascio passare mai tanto tempo tra una visita e l'altra: mia sorella abita ancora qui e i miei genitori sono sepolti nel cimitero padernese. E comunque sono legato a questa città, dove ho trascorso non solo la mia infanzia, ma anche la mia prima età adulta, visto che me ne sono andato quando avevo poco più di trent'anni.”

**Come ti sei ritrovato a fare il dj?**

“Dopo gli studi ho iniziato a lavorare in una ditta di Bollate, come operaio. E intanto, lavoravo in una piccola radio locale, dove mi pagavano poco e ogni sei mesi. Poi la ditta ha chiuso la fabbrica con sede a Bollate e si è trasferita nella Pro-

vincia di Bergamo. A quel punto ho dovuto fare una scelta: fare il pendolare oppure lasciare il posto sicuro e rischiare con la radio. Nonostante la contrarietà dei miei genitori, ho scelto la seconda!”.

**Venendo al tuo lavoro, com'è nata la fortunata intesa con Nicola Savino, tuo partner nella trasmissione della mattina di Radio Dj?**

“Come tutti i buoni sodalizi, nascono un po' per caso, così come i buoni matrimoni. Se vuoi fare funzionare una coppia a tutti i costi, non ci riesci, perché le coppie devono funzionare naturalmente per essere buone coppie. Nicola lavorava in radio come fonico e, siccome era quel che si dice “l'uomo della strada”, ci siamo divertiti a tirarlo in ballo per qualche intervento. Che dire?! La coppia ha funzionato ed eccoci qui, ancora insieme, dopo dieci anni”.

## Linus... in breve

Nato a Foligno il 30 ottobre del 1957 da genitori pugliesi. Pasquale Di Molfetta è cresciuto a Paderno Dugnano, dove ha vissuto per quasi trent'anni e dove, nella primavera del 1976, ha pronunciato le sue prime parole radiofoniche.

Nel 1984 arriva a **Radio DeeJay** e dopo pochi mesi debuta su **DeeJay Television**, la fortunata trasmissione di Italia Uno di cui sarà il volto fino alla fine del 1990.

Nel 1991 nasce **DeeJay Chiama Italia**, programma radiofonico che negli anni è diventato il centro del mondo di Linus e, con la fine del 1994, diventa il direttore artistico di Radio DeeJay.

Dalla complicità tra Linus e i suoi ascoltatori nasce nel '96 il libro **Linus Chiama Italia**: una raccolta di fax, piccole storie, curiosità e aneddoti raccontati dagli ascoltatori... piccoli pezzi del programma su carta stampata.

Tra il '97 e il '98 conduce, insieme al fratello Albertino, **Volevo Salutare**, un contenitore musicale in onda la domenica pomeriggio su Italia Uno.

Nel 2001 l'unica esperienza autorale “per conto terzi”, Linus è autore del programma di Celentano **125 milioni di Cazz...te**.

Nel febbraio 2002 è protagonista di un'operazione tanto fortunata quanto originale: raggiunge infatti la vetta della classifica dei singoli più venduti in Italia con il progetto **Accetta il Consiglio**, un monologo cinematografico trasposto in musica. Il 16 marzo 2004 esce **E qualcosa rimane** (140 pagine, Mondadori),

26 canzoni che diventano altrettanti racconti, un po' la sua storia e un po' la storia della sua radio.

Sempre nel 2004 con gli Europei di calcio ritorna in televisione con il programma (di cui è anche autore) **Notti Europee: I Figli di Eupalla** in onda su RAI 2 in seconda serata per tutta la durata del torneo.

Nel 2004 Linus è stato ideatore e interprete del film “Natale a casa DEEJAY”. In maniera del tutto insolita il film esce direttamente in DVD in edicola e in pochi giorni vengono vendute 200.000 copie.

Il 30 ottobre 2007, esce “Qualcuno con cui giocare”, il suo esordio narrativo e, nello stesso anno, Linus è entrato a far parte del consiglio di amministrazione di Elemedia s.p.a. ed è alla direzione artistica di Radio DEEJAY e Capital.



# Inaugurati la stazione e il sottopasso di Palazzolo Milanese

Un intervento importante per la viabilità del Quartiere e della città

È stata inaugurata il 19 giugno la nuova stazione di Ferrovie Nord di Palazzolo Milanese, l'opera realizzata nell'ambito del corposo intervento che ha portato all'ammodernamento della stazione, alla realizzazione di un sottopasso e all'introduzione di una nuova viabilità urbana.

Alla cerimonia hanno preso parte molti cittadini, che hanno accompagnato le autorità nel momento dei discorsi e nel primo giro in pullman organizzato per il sopralluogo al nuovo sistema viabilistico palazzolese. "L'opera inaugurata - ha spiegato il sindaco di Paderno Dugnano, Gianfranco Massetti - ha una duplice importanza. Da un lato la nuova stazione porta ad un sensibile miglioramento del trasporto pubblico sul nostro territorio. Dall'altro, l'apertura del sottopasso di via Bolivia permette l'attraversamento di Palazzolo Milanese sull'asse est/ovest, alleggerendo così il traffico di attraversamento nel centro storico del quartiere. Questa nuova condizione, darà alla nostra



Amministrazione l'opportunità di realizzare un intervento di sistemazione della via Coti Zelati, per la quale è già pronto un progetto di riqualificazione urbana".

L'intervento in stazione ha portato alla realizzazione del terzo binario che, oltre a garantire ampi margini di manovra e dunque una migliore regolarità della circolazione su tutta la linea della Brianza, ha consentito il prolungamento delle corse della linea S2/ da Affori a Palazzolo sin dallo scorso 9 settembre, in concomitanza con l'attivazione del quadruplicamento Cadorna-Bovisa.

Le banchine sono state invece ampliate, dotate di pensiline e innalzate per facilitare l'incarozzamento dei passeggeri, in particolare di quelli con difficoltà motorie. Sono stati inoltre realizzati sistemi di informazione al pubblico quali teleindicatori e altoparlanti e realizzato il nuovo impianto ACEI, che consente una gestione automatica

più efficiente degli scambi e del traffico ferroviario.

"Palazzolo è un tassello all'interno di un quadro ben più ampio - ha ricordato Vittorio Belingardi, presidente di Ferrovienord - che prevede progetti strategici per la mobilità nell'area servita dalla linea Milano-Asso. Ringraziamo l'Amministrazione comunale per la collabo-

razione e la Regione Lombardia per i finanziamenti, oltre che i cittadini per la pazienza dimostrata in questo periodo di disagio". L'ultimo intervento della mattinata, prima del tour in pullman, è stato quello dell'assessore regionale alle Infrastrutture e alla Mobilità Raffaello Cattaneo: "L'intervento di Palazzolo Milanese ha richiesto complessivamente una spesa di oltre 15 milioni di euro finanziati dalla Regione Lombardia.

L'investimento cospicuo ha lo scopo di potenziare sempre più il modello delle linee suburbane, in quanto il nostro obiettivo è quello di collegare, con un vero e proprio servizio di tipo metropolitano, Milano alla Brianza, migliorando il servizio.

Questo intervento ha inoltre permesso, accanto alla riqualificazione dell'infrastruttura ferroviaria, di migliorare sensibilmente il contesto urbano intorno alla ferrovia, aumentando la vocazione intermodale dello snodo e contribuendo a migliorare la viabilità della zona".



## Nuovi parcheggi per la stazione palazzolese, chiusura del passaggio livello ad Incirano e riqualificazione di via Coti Zelati

In varie occasioni, l'Amministrazione comunale ha sottolineato l'importanza dell'intervento alla stazione di Palazzolo Milanese per il territorio. Grazie ad una convenzione stipulata anni fa, infatti, il Comune di Paderno Dugnano e Ferrovie Nord hanno avviato un progetto viabilistico per ridisegnare la mobilità su strada della zona.

E così, sono stati realizzati in primis nuovi parcheggi ad uso dei fruitori della stazione (un nuovo parcheggio è stato ricavato al posto del campo da calcio ed un secondo parcheggio è stato posizionato sul lato ovest della ferrovia, verso via Bolivia, per un totale di 265 posti auto) e, naturalmente, un sottopasso veicolare tra via Bolivia e via Manzoni, per consentire una migliore fluidità del traffico e porre fine alle lun-

ghe code al casello di Palazzolo.

L'imprevisto maltempo dei mesi di maggio e giugno ha ostacolato invece la conclusione dei lavori della nuova strada di collegamento tra la via Serra e via Sant' Ambrogio, la

cui apertura al transito è stata posticipata al termine dei lavori di asfaltatura, ovvero i primi giorni di luglio. In concomitanza con l'apertura della nuova strada di collegamento Serra-Sant' Ambrogio, è sta-

to chiuso il passaggio a livello di Incirano.

Il prossimo passo sarà quello relativo all'intervento di riqualificazione della via Coti Zelati, che verrà declassata a strada locale. Per permettere i lavori della fognatura e la sistemazione dei sottoservizi, la via Coti Zelati verrà chiusa al traffico e, successivamente, si potrà procedere al rifacimento della carreggiata intera, con l'eliminazione dei marciapiedi e la realizzazione di una pavimentazione in materiale di pregio. Sul lato nord della carreggiata verrà realizzata una pista ciclopedonale che attraverserà anche il ponte sul Seveso e dall'altra un marciapiede il tutto a raso per una maggiore sicurezza. Completeranno l'opera l'arredo urbano e l'illuminazione.

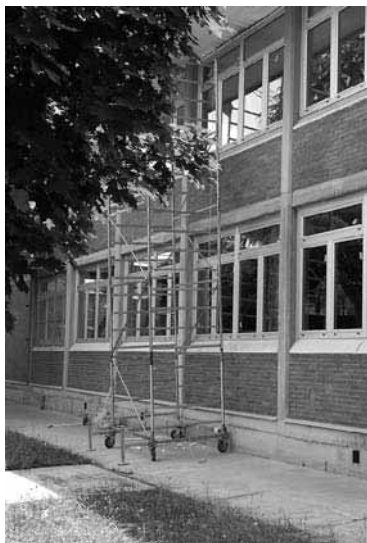


# Per una scuola più bella, pronta a ritrovare i suoi alunni

Tanti plessi scolastici ed un investimento di oltre due milioni di euro per la loro manutenzione

Tempo di vacanze estive per gli studenti delle scuole di Paderno Dugnano. E con loro a casa, è possibile intervenire con i lavori di abbellimento dei plessi scolastici, che saranno pronti a riaccogliere i ragazzi con la prima campanella di settembre.

La realtà degli edifici scolastici sul territorio padernese è molto variegata, ma prevalentemente è costituita da strutture abbastanza vec-



Infissi Scuola Gramsci

chie e, di conseguenza, bisognose di una costante manutenzione. In alcuni casi sono sufficienti interventi di manutenzione ordinaria, mentre in altri casi è necessaria una manutenzione straordinaria per mantenere gli edifici in efficienza. Complessivamente, tra asili nido e scuole dell'obbligo, sul territorio si superano le venti unità e l'Amministrazione comunale, ogni anno, è

si tipo di finanziamento pubblico, regionale e nazionale".

## SCUOLA ELEMENTARE "DON MILANI" DI VIA MASCAGNI (Calderara)

Qui è in corso l'intervento più corposo, che porterà alla ristrutturazione dei bagni della mensa e della palestra, oltre che alla realizzazione della nuova pensilina di accesso all'edificio grande: i lavori termineranno entro l'estate. In contemporanea, si procederà alla costruzione di un nuovo ingresso verso via Paisiello, con annesso un parcheggio che potrà avere una sosta mirata per l'autobus e un ampio marciapiede in prossimità dell'ingresso, per la messa in sicurezza al passaggio della gente.

## SCUOLA MEDIA "A GRAMSCI" DI VIA LA MALFA (Dugnano) E SCUOLA MEDIA "CROCI" DI VIA CHOPIN (Calderara)

Nella scuola media di Dugnano è in corso la sostituzione degli infissi di tutto l'edificio, mentre in quella di Calderara si procederà alla sostituzione dei serramenti della palestra.

## SCUOLA ELEMENTARE "MAZZINI" DI VIA SAN MICHELE DEL CARSO (Incirano)

Alla elementare di Incirano si sta procedendo alla manutenzione straordinaria dei cementi armati delle facciate, è in programma il rifacimento del passo carraio che verrà ampliato e si concluderà con il rifacimento della fognatura.

Un intervento conclusivo è previsto

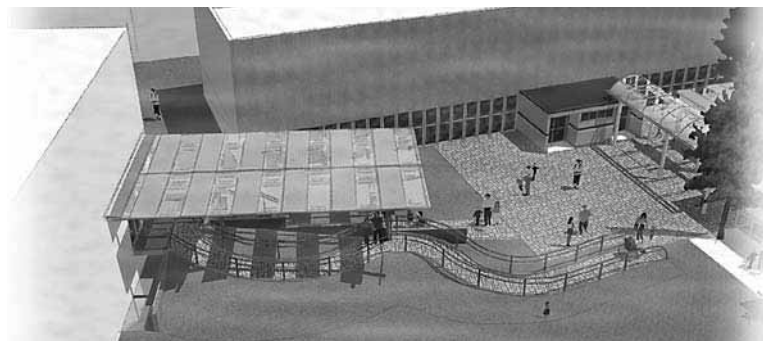
per la fognatura di via Coti Zelati e l'intervento verrà dunque posticipato.

## SCUOLA MATERNA DI VIA BOLIVIA (Palazzolo Milanese)

La facciata esterna del plesso verrà rifatta e tinteggiata.

## Altri plessi scolastici

Sono in corso le imbiancature della scuola elementare "Fisogni" di Palazzolo, della elementare "Curiel" di via Trieste al Villaggio Ambrosiano, del nido e della scuola materna Baraggiolo di Calderara.



Pensilina Don Milani

## Nuovi spazi per i più piccoli

Oltre ai lavori di manutenzione dei plessi esistenti, l'Amministrazione comunale ha in corso interventi di potenziamento del patrimonio di edilizia scolastica. In questi mesi sono, infatti, iniziati i lavori di ampliamento della scuola dell'infanzia di via Corridori a Cassina Amata, che potrà così accogliere circa 40 bambini in più (in due sezioni) rispetto agli attuali.

Sono inoltre in corso i lavori per la realizzazione di uno "spazio infanzia" alle Zobbie. Si tratta di un'offerta che l'Amministrazione padernese ha voluto pensare per andare incontro alle esigenze delle famiglie. Non si tratterà di un vero e proprio nido comunale, ma di uno spazio di gioco per i bambini più piccoli: la struttura troverà posto alla base dell'edificio di edilizia residenziale pubblica che sta sorgendo



in via Fermi angolo via Leopardi, dove è programmata una sistemazione complessiva dell'area. L'intervento prevede la realizzazione di dodici appartamenti e dello spazio infanzia, che ospiterà una trentina di bambini la mattina e la metà il pomeriggio. In ultimo, è stato recentemente approvato il progetto esecutivo per un nuovo asilo nido comunale, in via Avogadro angolo via Roma, nell'ambito degli interventi assunti dall'operatore privato per il comparto "Lares Cozzi": qui ci saranno 75 posti.

## Nuovi appartamenti nella neo via Europa

A completare il quadro relativo agli alloggi in Edilizia Residenziale Pubblica tracciato nello scorso numero de "La Calderina", oltre ai dodici appartamenti comunali di via Fermi-Leopardi, c'è l'intervento che si sta realizzando lungo la via Serra, tra la via Don Minzoni e la nuova via Europa. Qui, nell'ambito di un piano di lottizzazione privato, l'Amministrazione comunale è riuscita ad ottenere la realizzazio-



ne di un palazzina di 12 appartamenti che verrà destinata all'Edilizia Residenziale Pubblica. Si tratta di appartamenti di varie metrature - bilocali, trilocali e quadrilocali - che saranno pronti entro il prossimo anno e che verranno assegnati attraverso la graduatoria pubblica dell'Ente. Il Comune di Paderno Dugnano prosegue così nell'intento di rispondere alla domanda abitativa attraverso soluzioni che mirano ad integrare la popolazione e non a costruire "ghetti" sul territorio. In base alla convenzione stipulata con il Comune, l'operatore privato è tenuto a realizzare (in parte a scapito d'oneri in parte con oneri aggiuntivi), oltre che gli appartamenti, anche le infrastrutture viabilistiche dell'area, i parcheggi e gli spazi verdi.



Rifacimento facciata Scuola Mazzini

attenta a programmare le opere in itinere. "La cifra che abbiamo stanziato, pari a due milioni di euro, è considerevole - spiega l'assessore ai Lavori Pubblici, Ernesto Cairoli - ma sappiamo che non riuscirà a soddisfare a pieno la domanda dei cittadini. Il nostro impegno per le strutture scolastiche è però importante, soprattutto se si considera che siamo in assenza di un qualsia-

anche per la palestra, dove verranno sostituiti i serramenti

## SCUOLA ELEMENTARE "FISOGNI" DI VIA MANZONI (Palazzolo Milanese)

Sono in programma la controsoffittatura del lato ovest della palestra e il rifacimento dei bagni della stessa. Quanto al rifacimento della fognatura, sarà contestuale ai lavori alla

# Semaforo verde per il Piano per il Diritto allo Studio

L'importante documento è stato approvato dal Consiglio comunale a fine giugno

Ormai da diversi anni, l'atto programmatico più importante per le scuole di Paderno Dugnano viene approvato nel mese di giugno e così l'Amministrazione padernese ha fatto anche quest'anno. In questo modo, tutte le scuole del territorio hanno la possibilità di conoscere all'inizio dell'anno scolastico sia le risorse finanziarie destinate dall'Amministrazione comunale all'istruzione sia i progetti proposti, al fine di rendere la programmazione molto più efficace e condivisa.

Il Piano del Diritto allo Studio è uno strumento di programmazione importante che negli ultimi anni si è completato in modo progressivo, arrivando a raccogliere tutte le spese destinate alle scuole in una ricerca continua di trasparenza delle risorse e chiarezza delle proposte.

Esaminando l'elaborato, emerge la varietà delle proposte contenute e questo è frutto di un lavoro di collaborazione territoriale che coinvolge diversi assessorati: politiche scolastiche, servizi sociali, cultura, sport e trasporti, che negli anni hanno costruito una vera rete dialogante sul territorio, rete che consente di recepire e migliorare di anno in anno il contenuto del Piano per il Diritto allo Studio.

Il risultato di questo lavoro è una proposta accogliente e coinvolgente, che tiene conto dei principi della sussidiarietà scolastica e che legge attentamente i cambiamenti in atto nella società. Cambiamenti che si manifestano anche nella vita scolastica dei ragazzi e vengono vagliati e studiati per adattare le proposte programmatiche. I progetti che sono definiti nel documento (pubblicato sul sito del Comune) sono in sintesi i seguenti:

- progetto di educazione alimentare: un modo per avvicinare i bambini alla ristorazione regionale e per far apprezzare al meglio i cibi un po' "diversi" dal solito;
- progetto di mediazione linguistica

e culturale per gli alunni immigrati: importante per una integrazione nella scuola e nella società e condotto attraverso un "progetto di rete" che unisce tutte le scuole;

- orientamento scolastico: un progetto iniziato nella stagione '98/'99 che negli anni è divenuto un servizio ormai indispensabile e diffuso in tutte le scuole della città;
- "dire, fare, giocare" con il Carcatrà: una realtà importante che è divenuta un supporto per la scuola primaria attraverso per le possibilità di gioco, laboratorio e vacanza che offre;
- iniziative del Ciao Ragazzi: il centro di aggregazione per la scuola secondaria, oltre che le attività post scuola, si qualifica per un aiuto ai ragazzi che iniziano le scuole medie;
- progetto di formazione ed educazione "crescere con le immagini dei film", in collaborazione con Cineteca Italiana: per una formazione degli insegnanti sui linguaggi cinematografici;
- la settimana di prevenzione nell'IISS Gadda: il progetto prevede

vari step e anche una giornata di apertura a tutta la città;

- progetto di prevenzione agli abusi sessuali, in collaborazione con la Provincia di Milano: un progetto di formazione per insegnanti e genitori;
- progetto "ricucire la rete": per la prevenzione del disagio minorile;
- sportello d'ascolto: per sostenere i ragazzi nel percorso di crescita;
- il Consiglio comunale dei ragazzi e delle ragazze: un percorso di partecipazione attiva con il territorio che ha portato a molti momenti di incontro con la Giunta e il Consiglio comunale degli adulti in una strada verso l'educazione civica partecipata;
- corso di educazione stradale: per prevenire gli incidenti stradali e insegnare ai ragazzi a stare in strada e a conseguire il patentino per il motorino.

Una novità significativa è data dal progetto di educazione alla legalità, con obiettivi volti a stabilire un rapporto corretto ed equilibrato tra regole sociali e comportamento reale. Si tratta di uno degli impegni presi

dal Comune con il Patto Locale di Sicurezza Urbana, proprio per sottolineare l'importanza di interventi educativi in tale campo.

Nel Piano per il Diritto allo Studio si considerano la crescita e la formazione delle persone obiettivi da perseguire tutta la vita ed è per questo motivo che sono stati altresì inseriti i corsi di educazione per adulti svolti in collaborazione con il CTP territoriale che comprendono: alfabetizzazione informatica, lingue straniere, corsi di italiano per stranieri.

Infine, nel documento è anche tratteggiata la collaborazione con la nuova agenzia di formazione del Nord Milano AFOL, che ha sostituito il CFP di Limbiate a cui aderiva Paderno Dugnano, nell'ambito della nuova scelta strategica a favore del Nord Milano.

Da ultimo, non dimentichiamo due importanti contributi: il contributo che viene dato alle associazioni dei genitori per le feste che organizzano a fine anno, che mira a stimolare e a coinvolgere i genitori, e le "borse di studio" istituite dal 2002.

## Rete Scolastica Comune di Paderno Dugnano A.S. 2007/2008

DIREZIONE DIDATTICA 1 CIRCOLO	
PRIMARIA DE MARCHI	410
PRIMARIA CURIEL	176
INFANZIA BATTISTI	152
INFANZIA TUNISIA	68
<b>TOTALE</b>	<b>806</b>

DIREZIONE DIDATTICA 2 CIRCOLO	
PRIMARIA FISOGNI	418
PRIMARIA MANZONI	315
INFANZIA CORRIDORI	106
INFANZIA BOLIVIA	122
<b>TOTALE</b>	<b>961</b>

DIREZIONE DIDATTICA 3 CIRCOLO	
PRIMARIA MAZZINI	316
PRIMARIA DON MILANI	371
INFANZIA ANZIO	93
INFANZIA SONDRIO	70
INFANZIA VIVALDI	146
<b>TOTALE</b>	<b>996</b>

SCUOLE SECONDARIE 1° GRADO	
SMS ALLENDE	456
SMS CROCI	200
SMS GRAMSCI	207
SMS DON MINZONI	268
<b>TOTALE</b>	<b>1131</b>

SCUOLE DELL'INFANZIA AUTONOME	
UBOLDI	112
S. GIUSEPPE	90
CAPPELLINI	56
S.M. NASCENTE	117
IMMACOLATA	112
<b>TOTALE</b>	<b>487</b>

SCUOLE SECONDARIE 2° GRADO	
IISS GADDA	962
<b>TOTALE</b>	<b>962</b>

SCUOLE PRIMARIE/SECONDARIE PRIVATE	
PRIMARIA DON BOSCO	142
SECONDARIA DON BOSCO	142
<b>TOTALE</b>	<b>284</b>

**TOTALE GENERALE ALUNNI: 5627**

## Un aiuto per le famiglie con bambini piccoli

La "Carta 0/24", istituita nel 2006, nasce per volontà dell'Amministrazione comunale, in collaborazione con Ages s.p.a., per rispondere alle esigenze delle famiglie con bimbi piccoli. La "Carta" consente l'acquisto di prodotti da banco per la prima infanzia presso le Farmacie Comunali, con uno sconto del 10%.

**A CHI VIENE RILASCIATA:** viene rilasciata alle famiglie con bambini di età compresa tra 0 e 24 mesi residenti nel Comune di Paderno Dugnano.

**DOVE RIVOLGERSI:** per ottenere la "Carta 0/24" bisogna presentarsi personalmente presso la sede del Comune nei seguenti Uffici: **Stato Civile**, contestualmente alla dichiarazione di nascita (se effettuata presso il Comune di residenza del bambino) - **URP** - **Ufficio Asili Nido**.

**DOCUMENTAZIONE DA PRESENTARE:** per ottenere il rilascio della "Carta 0/24" è sufficiente presentarsi presso gli Uffici del Comune con un documento che attesti l'identità.

**VALIDITÀ:** dalla data del rilascio al compimento dei 24 mesi del/la bambino/a.



# Il patto locale di sicurezza urbana: la firma

In aula consiliare si è svolto un importante momento istituzionale per l'impegno con la città

È stato sottoscritto nella serata del 23 giugno il patto locale di sicurezza urbana, un'importante iniziativa avviata dall'Amministrazione comunale di Paderno Dugnano nell'ambito delle azioni messe in campo al fine di garantire maggiore sicurezza ai cittadini. "Si tratta di uno strumento innovativo – spiega il sindaco Gianfranco Massetti – che mira a coinvolgere il Comune, le forze dell'ordine e la società civile nell'impegnativo compito di aumentare il senso di sicurezza in città. Con questo patto, tutti i soggetti coinvolti si impegnano a coordinare le proprie competenze e sensibilità per raggiungere obiettivi importanti".

L'esperienza padernese è un'espe-

rienza unica, che non vuole copiare un modello prestabilito, anche perché i patti locali di sicurezza urbana esistono in Italia per città capoluogo di Provincia, non per Comuni più piccoli. "Abbiamo voluto puntare su quello che è il nostro punto di forza – continua il primo cittadino – ovvero la partecipazione, per mettere in campo azioni concrete ed una rete di rapporti che porti a risultati tangibili. E' chiaro che istituiremo un **tavolo comunale di lavoro per la sicurezza urbana**, per arrivare, tra un anno, a fare un bilancio che ci permetta di valutare se siamo sulla giusta strada".

E così, l'Amministrazione comunale per prima, nella persona del sindaco, ha firmato l'impegno con



la città, di fronte alla città, nella sede istituzionale dell'aula consiliare. Dopodiché, sono stati chiamati, ad uno ad uno, tutti gli altri soggetti: i Quartieri, le Parrocchie, il Gruppo di Protezione Civile Gor, l'associazione Commercianti, la delegazione padernese della Croce Rossa Italiana, l'Auser-Argento Vivo, la Cooperativa A77, la Cooperativa Comin, le organizzazioni sindacali, l'Assimpredil Ance, Energie Locali srl, Ages spa, la sezione di Paderno Dugnano dell'associazione Esposti Amianto e la Camera della Mediazione di Monza. Tutti hanno assunto un impegno, piccolo, concreto, preciso, inteso a creare più sicurezza in città, nella consapevolezza che la sicurezza urbana non è solo una questione di ordine pub-

blico, ma riguarda diversi aspetti: difesa e controllo del territorio, nonché dei diritti, tutela fisica dei cittadini, integrazione tra gli abitanti, migliore vivibilità nel suo senso più ampio.

Anche al suo interno, il Comune di Paderno Dugnano ha dedicato un'attenzione particolare al tema della sicurezza: ciascun settore ha, infatti, obiettivi che vanno in direzione della **sicurezza partecipata**, definizione chiave per quest'iniziativa dell'Amministrazione comunale. "Ringraziamo tutti coloro che hanno offerto la propria collaborazione – conclude il sindaco Massetti – e ricordiamo che il nostro patto locale è per noi un punto di partenza ed è aperto all'adesione di chi vuole impegnarsi con noi".



## Un'iniziativa concreta che punta sulla partecipazione

Alla serata in cui è stato firmato il patto locale padernese sono intervenuti anche rappresentanti della Prefettura di Milano, della Regione Lombardia e della Provincia di Milano, che hanno apprezzato l'iniziativa. "Il progetto di Paderno Dugnano – è intervenuta la viceprefetto di Milano, Anna Pavone – è lodevole, in quanto mira ad una partecipazione corale della cittadinanza per garantire la sicurezza in città. Il Prefetto ha quindi confermato la sua vicinanza ed il suo supporto al sindaco". Il percorso padernese è iniziato qualche tempo fa con l'istituzione del vigile di quartiere, con il terzo turno serale di pattugliamenti da parte della Polizia locale, attraverso la collaborazione stretta con l'Arma dei Carabinieri, la Guardia di Finanza e la Protezione Civile, ed è proseguito più recentemente con la predisposizione del primo rapporto per la sicurezza urbana, con l'approvazione del regolamento sulla videosorveglianza ed ora con il patto locale, che porterà ad una sorta di mappatura del territorio comunale da diversi punti di vista. "La Regio-

ne Lombardia – commenta il dirigente del settore Polizia Locale della Regione Lombardia Paolo Baccolo – è interessata a seguire il cammino avviato da Paderno Dugnano, che ha puntato sulla collaborazione, comprendendo perfettamente che quello della sicurezza è un risultato che non è possibile raggiungere in solitaria, ma soltanto unendo le forze. Il patto locale di Paderno Dugnano è un esempio da diffondere. Da parte sua, la Regione Lombardia può aiutare concretamente i Comuni sostenendo e finanziando i progetti per la sicurezza". Un ringraziamento al Comune padernese arriva anche dalla Provincia di Milano che, pur ricordando le risorse messe in campo per sostenere progetti intercomunali per la sicurezza urbana, ha riconosciuto la particolarità di quest'iniziativa. "Certamente offriamo tutto il nostro appoggio – spiega l'assessore alla Sicurezza della Provincia, Alberto Grancini – al sindaco che ha assunto quest'impegno con la città, attingendo al valore aggiunto della collaborazione con il territorio".

# Intervista a Massimo Pavarini, criminologo ed esperto di progetti di città sicure

Ospite della serata del 23 giugno è stato Massimo Pavarini, criminologo e docente di Diritto penitenziario e di Istituzioni di diritto penale alla facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Bologna. Il professor Pavarini è uno dei massimi esperti di progetti di sicurezza urbana.

**Professore, com'è cambiata negli ultimi 20 anni la percezione della sicurezza da parte dei cittadini italiani? E quanto è diversa la situazione oggettiva?**

“Nessuno può saperlo perché vent'anni fa queste ricerche sulla percezione collettiva della sicurezza in Italia non si facevano. Le prime e ancora limitate ricerche iniziano solo a metà degli anni Novanta, con riferimento ad alcuni territori, come quello della Regione Emilia-Romagna. E solo con la fine della decade del Novanta, vengono infine elaborate ricerche anche a livello nazionale. Dai dati che abbiamo, possiamo affermare che la percezione dell'insicurezza in Italia è progressivamente aumentata, con alcune variazioni nel tempo e geografiche non molto significative. Spesso aumenta la preoccupazione in “astratto”, cioè quella che fa dire al cittadino medio che la criminalità è cresciuta; mentre rimane spesso costante la paura “in concreto”. Noi non sappiamo e mai sapremo quante violazioni della legge penale vengono realizzate in un dato territorio e in una certa unità di tempo. Noi possiamo solo sapere quante violazioni della legge penale vengono denunciate e dobbiamo fidarci dei tassi di delittuosità, quelli che registrano le denunce. Con riferimento quindi a questi dati, possiamo dire che dalla fine degli anni Settanta fino ai primissimi anni Novanta del secolo scorso effettivamente in Italia il numero totale dei delitti è aumentato e di molto, in particolare con riferimento ai reati contro la proprietà e quelli di natura predatoria o opportuni-

sta (borseggi, scippi, furti, ecc.). Poi, dai primi anni Novanta ad oggi, la crescita si è progressivamente ridotta e per alcuni delitti è anche sensibilmente diminuita”.

**Quali strategie è necessario mettere in campo per soddisfare il bisogno di sicurezza?**

“La questione è ovviamente eminentemente politica e si distingue tra politiche capaci di rassicurare l'opinione pubblica e politiche che effettivamente sono in grado di ridurre il rischio di vittimizzazione, nella consapevolezza che il perseguimento di uno degli obiettivi non sempre agevola la soluzione dell'altro, nel senso che a volte le politiche di rassicurazione non producono una riduzione della criminalità, mentre politiche efficaci di contrasto alla criminalità sovente non rendono più tranquille le nostre popolazioni cittadine. Bisogna quindi perseguire contemporaneamente ambedue gli obiettivi. Non esiste scientificamente alcuna verifica di quali siano le strategie più efficaci in assoluto. Ogni strategia ha dei costi, non solo economici, ma prevalentemente sociali e politici, per cui la strategia migliore è quella che - nella singole contingenze - è capace di portare a casa i risultati voluti a costi politici, sociali ed economici ritenuti compatibili. Per farmi capire: militarizzando un quartiere si possono significativamente ridurre alcuni delitti, come lo spaccio di droghe o i furti in appartamento. La questione è quindi: la collettività è disposta a pagare il prezzo di una militarizzazione del proprio territorio per ottenere questi risultati? Come si vede la questione non è tecnica, ma politica. Come tecnico posso solo mettere in guardia sui possibili risultati e sui necessari costi politici di ogni strategia securitaria. La questione securitaria è un problema politico solo per una cultura politica capace di pensare e costruire un ordine sociale diverso dal

presente disordine. Sul «che fare» ovviamente sono povero d'idee. In sintesi e con parole semplici: rassegniamoci. Il tema della sicurezza ci accompagnerà per molto tempo ancora. Un errore da evitare è quello di assumere il tema della sicurezza come un problema che si può risolvere. Non tutti i problemi possono essere risolti. Per la buona ragione che o non sono problemi o sono problemi mal posti. E quello della sicurezza è un problema mal posto. Affrontare l'elettorato promettendo di dare sicurezza, vuol dire garantirsi il sicuro insuccesso nel turno elettorale successivo. La sicurezza è un tema (o il tema) di governo complessivo della città. Si può e si deve governare la sicurezza senza dover promettere di sconfiggere l'insicurezza. Farsi carico non vuol dire risolvere. Bisogna che progressivamente le forze politiche declinino la sicurezza come bene pubblico: la sicurezza come bene pubblico si produce e governa ampliando gli spazi di agibilità dei diritti.

È risaputo che il governo della sicurezza ovunque predilige la dimensione locale. Insomma: il governo della sicurezza è prevalentemente governo della sicurezza nelle città. Se la questione si pone a livello locale, a livello locale devono esistere le risorse di governo adeguate. E queste oggi in Italia non esistono. I sindaci non hanno poteri adeguati per governare - se non appunto a parole - i problemi della sicurezza. L'ipotesi della riforma federativa e del più ampio decentramento amministrativo a livello locale devono pertanto essere perseguiti come obiettivi strategici fondamentali. Infine il quadro della grandi riforme, in assenza delle quali temo che ben poco si possa altrimenti fare: *in primis* le forze di polizia. Il Paese delle mille e una polizie, ha una cultura poliziale di controllo del territorio da paese pre-moderno. Manca poi una Poli-

zia legittimata dal basso e alle dipendenze dei governi locali. Ma esiste poi anche il tema della riforma della giustizia penale, oramai al collasso come quella civile. Sono 70 anni che attendiamo la riforma del nostro codice penale”.

**Che rapporto c'è tra sicurezza e immigrazione?**

“Potrei rispondere con una battuta dal sapore provocatorio: tra immigrazione e sicurezza può determinarsi anche un rapporto solo se politicamente lo si voglia. Più in dettaglio: il processo migratorio in sé non ha nulla a che vedere con l'insicurezza da criminalità. Ma se non si vuole o non si può produrre una politica efficace di inclusione sociale degli immigrati, l'immigrazione irregolare, clandestina, o domani criminalizzata può diventare una grave emergenza securitaria. Riconoscere già oggi che il contributo dato dagli immigrati irregolari alla illegalità è di notevoli proporzioni, vuol dire riconoscere il fallimento di una seria politica dell'immigrazione nel nostro Paese. Ma purtroppo questo può dirsi dell'intera Europa. E certo: nella deficienza di serie politiche in grado di governare ed integrare i nuovi ospiti, dobbiamo attenderci una crescente pericolosità anche criminale (ma non solo) delle popolazioni migranti. D'altra parte tenere una percentuale non indifferente di immigrati al di fuori della legalità, significa poterli anche economicamente sfruttare. E allora il cerchio si chiude: l'inclusione degli immigrati non consente di mantenere nel tempo quei livelli di sfruttamento economico che consentono ad economie in crisi di sopravvivere; a queste economie incapaci di rinnovarsi, solo l'illegalità massiva dei migranti offre un qualche interesse economico, che certo poi tutti noi paghiamo, in primis i migranti stessi, attraverso la moneta assai cara dell'insicurezza”.

## Come giudica il professor Pavarini il patto della sicurezza urbana padernese

Quando gentilmente il Sindaco di Paderno me ne ha data copia in visione - spiega il professor Pavarini - confesso che, pur avendo una certa esperienza del tema e negli anni avendo preso in visione molti patti e/o contratti di sicurezza cittadina, ho colto in questo alcuni elementi positivi ed innovativi.

Al di fuori di ogni retorica scioccamente laudativa, posso sintetizzare per punti gli elementi significativi di originalità e positività:

È un patto di sicurezza di un Co-

mune medio-piccolo, limitrofo ad una metropoli. Di norma i Comuni di tali dimensioni non elaborano strategie autonome di sicurezza, mettendosi nel cono d'ombra delle politiche agite dalle limitrofe grosse città. Non è poi una cosa scontata che un Comune come Paderno Dugnano sia stato in grado di mettere in piedi un piccolo osservatorio capace di fornire all'attenzione dei propri cittadini i dati sull'andamento della delittuosità.

È un patto che intelligentemente in-

verte la logica più tradizionale dell'ideazione/programmazione di una strategia politica. Parte dal censimento delle proprie risorse, per proiettarsi verso quella strategia di governo dell'insicurezza, sia oggettiva che soggettiva, a quelle compatibili.

Mantiene sempre un profilo di intelligente moderazione. Non promette miracoli, si accontenta di implementare quelle sole iniziative che sono possibili. Ma nel contempo si mostra ostinato in questa mo-

derazione: le iniziative che promettono di agire, effettivamente saranno agite.

È un patto di sicurezza chiaramente ispirato ad una filosofia inclusiva, ma che sa rapportarsi proficuamente alla risorsa repressiva come *extrema ratio*.

Ed infine: è un patto più di cittadinanza che istituzionale. È infatti ampiamente condiviso anche da una parte significativa dell'opposizione e firmato dai soggetti più rappresentativi della società civile.

# Quattro biciclette per la Croce Rossa

È iniziato il servizio di pronto soccorso estivo grazie ai volontari della Croce Rossa

Proprio nell'ambito delle iniziative del patto locale sulla sicurezza urbana, la sezione padernese della Croce Rossa ha siglato un protocollo con l'Amministrazione comunale per l'avvio di un servizio di primo e pronto soccorso per questi mesi estivi. Da metà giugno e sino alla fine di settembre, nel week end, i volontari della Cri sono presenti in un'area molto frequentata, quella compresa tra il centro sportivo di via Toti, la cava Nord e il parcheggio del centro commerciale Brianza. Un'ambulanza presidierà la zona e i volontari si sposteranno in bicicletta al fine di controllare meglio l'area. Attraverso la mediazione del Comune di Paderno Dugnano, il Carrefour ha voluto aderire all'iniziativa, regalando alla Croce Rossa quattro biciclette che saranno utili al servizio: le quattro mountain-bike sono state consegnate martedì 8 luglio nel corso della conferenza stampa a cui erano presenti il sindaco Gianfranco Massetti, l'assessore al Commercio Carmelo Meduri, il comandante della Polizia Locale Giorgio Grandesso, il direttore di Carrefour Pietro Musolino e il delegato della Cri Claudio Marelli. "Ringraziamo sia Carrefour per la donazione - com-



menta il primo cittadino - sia la Croce Rossa per aver istituito questo servizio, che va ad aggiungersi al presidio offerto dal Gor e all'attività della Polizia Locale, che, proprio per l'estate, ha ampliato il servizio serale e notturno estendendolo a tutta la settimana. La collaborazione di tutti per la sicurezza del territorio è fondamentale per noi, e

non ci stancheremo mai di ripeterlo e di sollecitare i padernesi ad un contributo, ciascuno per le sue competenze".

Il direttore del Carrefour ha ringraziato l'Amministrazione padernese per aver avuto l'occasione di partecipare a quest'interessante ed utile iniziativa, mentre la Croce Rossa ha ricordato come gli interventi in

bicicletta siano fondamentali per un più pratico intervento di pronto soccorso, in quanto le due ruote consentono di andare ovunque: in caso di emergenza, il volontario in bicicletta presterà il primo soccorso, avvisando l'ambulanza per il supporto immediato, mentre in situazioni critiche si metterà in contatto con le forze dell'ordine.



## No allo spreco d'acqua in estate

Come tutti gli anni, il Comune di Paderno Dugnano chiede ai suoi cittadini una viva collaborazione nella lotta agli sprechi d'acqua, così come sollecitato anche dal Consorzio Acqua Potabile. Proprio per evitare sprechi e possibili conseguenti problemi di erogazione derivanti dall'uso improprio, il sindaco ha emesso un'ordinanza che vieta, in questa stagione estiva, l'utilizzo di acqua dalle 10 alle 22 per usi diversi da quelli legati alle necessità domestiche, tra cui il riempimento di piscine, il

lavaggio di veicoli, l'innaffiamento di orti e giardini. Le infrazioni a quanto disposto dall'ordinanza saranno punite con l'applicazione di una sanzione amministrativa come da regolamento comunale. Sarà la Polizia locale ad effettuare i controlli e a sanzionare i trasgressori.



## Il secondo turno del Bilancio Partecipativo 2008: le date nei quartieri

Siamo arrivati alla seconda fase, quella delle "votazioni delle priorità", per il Bilancio partecipativo, anno terzo. A settembre ricominceranno quindi le riunioni nei Quartieri, dove sarà possibile votare.

La prima data è quella di Palazzo Milanese, martedì 23 settembre, presso la sede di via Mazzini 74; giovedì 25 settembre sarà la volta di Cassina Amata, presso la sede di via Corridori 16 e lunedì 29 settembre di Dugnano, in via

2giugno. Si proseguirà poi giovedì 2 ottobre con Paderno, in via Fante d'Italia 7, lunedì 6 ottobre con Incirano, in via Italia presso la scuola Allende, giovedì 9 ottobre al Villaggio Ambrosiano in via Messico 3 e lunedì 13 ottobre a Calderara, in via Armstrong 9. Gli incontri sono fissati tutti per le 20.30.

Per informazioni, è possibile contattare l'ufficio Partecipazione allo 02.91004418, oppure [decentramento@comune.paderno-dugnano.mi.it](mailto:decentramento@comune.paderno-dugnano.mi.it)

## La carta d'identità vale dieci anni

Raddoppia il periodo di validità della carta d'identità, che da cinque passa a dieci anni. Il provvedimento fa parte delle disposizioni urgenti per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività, la stabilizzazione della finanza pubblica e la perequazione tributaria assunte dal Governo: questa disposizione si applica an-

che alle carte d'identità valide. **QUINDI, COSA DEVONO FARE I CITTADINI?**

I possessori di carta di identità con data di rilascio dal 26 giugno 2003 devono recarsi presso l'ufficio Anagrafe per richiedere l'annotazione di proroga mediante l'apposizione di un timbro sul retro che indicherà la nuova scadenza.



# Falcone e Borsellino: un'opportunità per la città

Verrà inaugurato in autunno il centro di aggregazione sociale che aspetta un comitato di gestione

Un progetto importante per la città è quello relativo alla realizzazione del centro di aggregazione sociale "Falcone e Borsellino", che trova posto nell'omonima piazza Falcone e Borsellino, nell'area ex industriale della Castellini, oggetto di un recupero residenziale-commerciale effettuato in accordo con il

Comune di Paderno Dugnano. Il centro di aggregazione "Falcone e Borsellino", che occupa una superficie di 210 metri quadrati circa, sarà destinato ai pensionati e agli over 55, ma rappresenterà anche uno spazio importante per alcune iniziative culturali o di aggregazione dei gruppi giovanili, degli spori

tivi e del Quartiere di Paderno: il centro punterà, infatti a potenziare l'integrazione tra generazioni. Per la gestione, l'Amministrazione padernese ha adottato una procedura che mira a far sì che il centro sia una risorsa collettiva: è stato così individuato un comitato elettorale che si è messo al lavoro per orga-

nizzare l'elezione dei membri del comitato di gestione, ovvero l'organismo vero e proprio che gestirà il "Falcone e Borsellino". Quest'ultimo sarà formato da nove persone, sei delle quali saranno elette tra le candidature che verranno proposte dai padernesi stessi. "È importante che siano soggetti che intendono assumersi un impegno sociale concreto - spiega la presidente del comitato elettorale, Daniela Colombo - in quanto il Falcone e Borsellino non sarà un centro anziani nel senso stretto del termine. L'obiettivo è che diventi una struttura dove, oltre all'organizzazione di iniziative quotidiane tradizionali di socializzazione, si possano trovare proposte interessanti e capaci di attrarre l'interesse di gente curiosa, di diverse fasce d'età, che vuole essere stimolata". Il comitato elettorale riceve le candidature di cittadini, pensionati e non, che abbiano compiuto i 55 anni di età e, verso la fine di settembre, verranno selezionati i candidati eleggibili, così che potranno essere indette le elezioni: gli utenti che si saranno iscritti al centro potranno esprimere il proprio voto per eleggere il comitato di gestione.



11 - 12 - 13 - 14 settembre

## Seconda Edizione di Paderno in Folk

Festival di Musica e Danze delle Tradizioni Popolari

Quest'anno la "Paderno in Folk", promosso dall'associazione "La Meridiana" in collaborazione con il Comune padernese, coinvolgerà oltre al centro cittadino, con gli appuntamenti in piazza della Resistenza, anche i Quartieri di Incirano e Paderno. Due sono le occasioni di provare a cimentarsi per la prima volta con le danze folk: nei laboratori di sabato e domenica.

Non è necessario avere doti particolari, ma è indispensabile avere voglia di imparare e soprattutto di divertirsi.

I concerti, in caso di pioggia, si terranno presso l'ex Cinema Splendor in via De Marchi 18

### GIOVEDÌ 11 SETTEMBRE

Piazza De Gasperi  
(Quartiere Incirano)

ore 20,45 • Concerto a ballo dei **Ballo e Novello** (dalla Lombardia)  
Repertorio: danze internazionali

### VENERDÌ 12 SETTEMBRE

Piazza Della Resistenza, di fronte al Municipio di Paderno Dugnano

ore 21,00 • Concerto a ballo dei **PassaCarriera** (dal Piemonte)  
Repertorio: danze occitane e internazionali

### SABATO 13 SETTEMBRE

Piazza Della Resistenza, di fronte al Municipio di Paderno Dugnano

ore 16,00 • Laboratorio di danze popolari del Quebec, aperto a tutti, a cura di Nicola Brighenti.

ore 18,00 • Concerto a ballo degli **Andrea Capezzuoli e compagnia** (dalla Lombardia)  
Repertorio: danze del Quebec e internazionali

ore 21,00 • Concerto a ballo degli **AOK** (dalla Germania)  
Repertorio: danze bretoni e internazionali

### DOMENICA 14 SETTEMBRE

#### FESTA DI FINE ESTATE

Paderno in Folk, in collaborazione con il Consiglio di Quartiere di Paderno, in piazza Falcone Borsellino

Ore 16,00 • Laboratorio di danze popolari internazionali, aperto a tutti, a cura di Cristina Duci.

Ore 20,45 • Concerto a ballo degli **Spakkabrianza** (dalla Lombardia)  
Repertorio: danze internazionali

#### PER INFORMAZIONI:

Diego Spinello cell. 328.2339017  
Arnaldo Montini cell. 339.4413556



## Assegnati 26 orti comunali

Nei mesi di marzo e aprile è stato promosso il primo bando per l'assegnazione di orti urbani a cittadini residenti nel Comune di Paderno Dugnano.

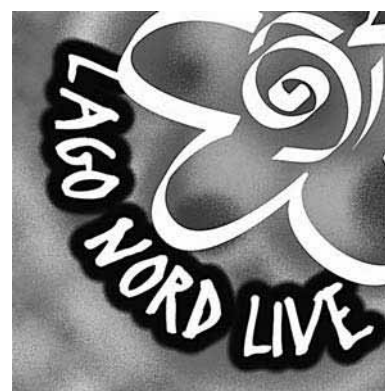
I requisiti per partecipare erano quattro: essere pensionato/a o persona non titolare di pensione, di età non inferiore ai 60 anni, risiedere nel Comune di Paderno Dugnano, non possedere e non avere in godimento a qualsiasi titolo, nel territorio, spazi o aree a verde che possono essere destinati allo scopo di

coltivazione ortiva, essere in condizioni di salute tali da consentire la coltivazione dell'orto. Ebbene, a fronte di 20 appezzamenti da assegnare sono state presentate 61 domande, ma i cittadini soddisfatti sono stati, alla fine, 26, visto che si sono resi disponibili altri sei orti, rispetto ai venti iniziali.

Ciascun orto viene dato in concessione per una durata di cinque anni e l'assegnazione è rinnovabile per un ulteriore periodo di altri cinque anni al massimo.

# Lago Nord Live 2008... un'edizione straordinaria!

E ora lasciamo che siano le immagini a raccontare le emozioni, il calore, la passione che solo la musica sa scatenare. Per dire grazie a tutti quelli che c'erano e che hanno contribuito a rendere magica l'atmosfera del nostro grande evento estivo...



**Youssou N'Dour**  
*3 luglio*



**Caparezza**  
*8 luglio*



**Luciano+Etana**  
*13 luglio*



# Tutti i colori dell'estate

Un arcobaleno di proposte per 7 generi... divertiti a scegliere il colore che ti piace di più, fra giallo, noir, rosa... e scopri quelli che ancora non conosci per tingere la tua estate di nuove sfumature...

## GIALLO

Andrea Camilleri, **La pista di sabbia**, Sellerio, 2007

Sandra Scoppettone, **Cattivo Sangue**, e/o, 2006

Massimo Carlotto e Francesco Abate, **Mi fido di te**, Einaudi, 2007

Margaret Doody, **Aristotele e i Misteri di Eleusi**, Sellerio, 2006

Giancarlo De Cataldo, **Onora il padre. Quarto comandamento**, Einaudi, 2008

Wu Ming, **Previsioni del tempo**, Edizioni Ambiente, 2008

Luca Bandini, **Controllo assoluto**, Marsilio, 2006

## NERO

Nan Aourousseau, **Dello stesso autore**, e/o, 2008

Eraldo Baldini, **Faccia di sale**, Frassinelli, 1999

Stephenie Meyer, **Twilight**, Fazi, 2006

Francesco Dimitri, **Pan**, Marsilio, 2008

Laurell K. Hamilton, **Il tocco della notte**, Editrice nord, 2007

Carlo Lucarelli, **Lupo Mannaro**,

Einaudi, 2001

Giampiero Rigosi, **Notturmo bus**, Einaudi, 2000

## ROSA

Robert James Waller, **La lunga notte**, Frassinelli, 2008

Richard Perez, **Storia d'amore all'East Village**, Neri Pozza, 2008

Penelope Lively, **Tre vite**, Guanda, 2008

Thomas Christopher Greene, **Invidiosa Luna**, Frassinelli, 2007

Charlotte Link, **Venti di tempesta**, Corbaccio, 2006

Carolyne Slaughter, **L'amante indiano**, Corbaccio, 2005

Lisa See, **La ragazza di giada**, Longanesi, 2008

## FUCSIA (amore effervescente)

Ali Smith, **Free love**, Feltrinelli, 2007

Rossana Campo, **Più forte di me**, Feltrinelli, 2007

Sarah Dunn, **Big love**, Salani, 2005

Jane Green, **Il momento giusto**, Sperling & Kupfer, 2003

Alice Kuipers, **Ti ho lasciato un messaggio sul frigo**, Mondadori, 2008

Julia Llewellyn, **Love trainer**, Mondadori, 2004

Josie Lloyd e Emlyn Rees, **Tre giorni tre**, Salani, 2007

## VERDE (viaggio)

Christine Adamo, **Nel cuore d'Australia**, Touring Club Italiano, 2007

Viviano Domenici, **Alla ricerca di sette meraviglie**, Ponte alle Grazie, 2008

Paul Theroux, **Dark star safari: dal Cairo a Città del Capo via terra**, Baldini Castoldi Dalai, 2006

Tiziano Terzani, **Un altro giro di giostra**, Longanesi, 2004

Robert Silverberg, **Morire dentro**, Fazi, 2007

Camilla Trincheri, **Il prezzo del silenzio**, Marcos y Marcos, 2008

Walter Fontana, **Visto che siete cani**, Rizzoli, 2008

Diego De Silva, **Non avevo capito niente**, Einaudi, 2007

## ROSSO (ridere...)

Cristiano Cavina, **Alla grande**, Marcos y Marcos, 2003

Francesco Renga, **Come mi viene**, Feltrinelli, 2007

Tiziano Scarpa, **Groppi d'amore nella scuraglia**, Einaudi, 2005

Georges Perec, **Quale motorino con il manubrio cromato giù in fondo al cortile?**, e/o, 2004

Paasilinna Arto, **Piccoli suicidi tra amici**, Iperborea, 2000



Giorgio Bettinelli, **La Cina in vespa**, Feltrinelli, 2008

Heinrich Harrer, **La mia sfida al destino**, Mondadori, 2003

Paolo Rumiz, **La leggenda dei monti naviganti**, Feltrinelli, 2007

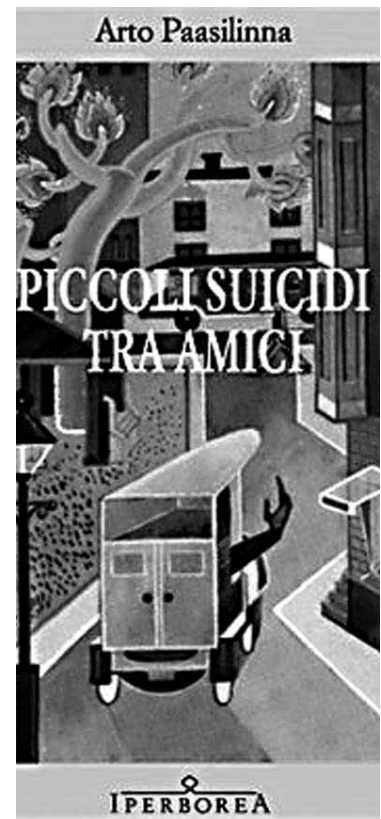
## BLU ELETTRICO

(forti emozioni, ironia, diverse prospettive...)

Mauro Marcialis, **Io & Davide**, Piemme, 2008

A.M. Homes, **La figlia dell'altra**, Feltrinelli, 2007

Rick Moody, **Tre vite**, Minimum Fax, 2008



Bulbul Sharma, **Benedette zie**, Marcos y Marcos, 2002

Paola Mastrocola, **Una barca nel bosco**, Guanda, 2004

## Letture giovani...

Sei pronto a partire?

C'è un mondo tutto da scoprire con avventure a non finire:

Vuoi metterti in viaggio? Su, forza e coraggio!

Per partire non serve l'aeroplano ma avere un libro in mano

Con il taccuino dell'avventura

Sarà interessante e molto entusiasmante..."

## PARTENZE, sul binario della fantasia:

### IL PAPPAGALLO FRANCESE

di Lia Levi • 5 anni - piccole avventure

### MARK & MARK

di Jeanne Willis • 12 anni - risata

### LETTERE IN SOFFITTA

di Bonnie Shimko • 12 anni - amore & amicizia

### RIFREDDO, LUCY SECCA E LO ZIO VENTRILOQUO

di Anne Fine • 13 anni - Intrigo giallo

### ROB, IL CORVO E I GIOIELLI

di Kathy Ashford • 8 anni - mondo animale

### ALICE E I NIBELUNGH

di Fabrizio Silei • 12 anni - storia & memoria

### PAESE CHE VAI

di Guido Quarzo • 5 anni - filastrocche mondiali

### HOCUS POCUS. UNA STORIA DI MAGHI STRAORDINARI...

di Paul Kieve • 9 anni - storie fantastiche

### LADY LOLLIPOP

di Dick King-Smith • 8 anni - allegre favole

### TROMBETTA, L'ELEFANTINO PERMALOSO

di Jane Clarke & Charles Fuge • 5 anni - avventure bestiali

## ORARI ESTIVI DELLA BIBLIOTECA

Nel mese di agosto la biblioteca osserverà i seguenti orari:

dal 4 al 9: dalle 9,00 alle 14,00

dall'11 al 16: chiusura totale

dal 18 al 23: dalle 9,00 alle 14,00

Ricordiamo che la biblioteca, in versione pagoda estiva, sarà presente anche all'Estate Padernese nelle serate di martedì e giovedì, a partire dal 29 luglio fino al 21 agosto. Vi aspettiamo!



Città di  
**Paderno Dugnano**  
Assessorato alla Cultura

29<sup>a</sup>  
edizione

**Estate Padernese**  
2008

**CENTRO  
SPORTIVO  
COMUNALE**

**VIA TOTI  
PADERNO DUGNANO • MI**

**DAL 24 LUGLIO AL 31 AGOSTO**

## COSA FACCIAMO QUEST'ESTATE?

Come anticipato nel precedente numero, il 24 luglio si aprirà la 29<sup>a</sup> edizione dell'“Estate Padernese 2008”, che ci terrà compagnia fino al 31 agosto, presso il Centro sportivo comunale di Via Toti.

Anche per questa edizione, grande attenzione sarà dedicata ai **bambini** e alle loro famiglie con laboratori di manipolazione, letture animate, giocolieri, clownerie, angolo gonfiabili, insieme a Marianna, la mascotte dell'estate!

**Per gli adulti:** spettacoli di cabaret, karaoke e caffè concerto, festival degli artisti di strada, intrattenimenti con artisti vari.

Non mancheranno le serate danzanti con musiche di liscio, latino americana, tradizione popolare europea e tanto altro.....

• **nel mese di agosto**, serate di laboratori di pasta e tornei di bocce organizzati dall'associazione Auser;

• e per finire, **dall'11 al 14 settembre**, l'Amministrazione Comunale propone, in collaborazione con l'Associazione Eco Culturale La Meridiana, “Paderno in Folk”: serate danzanti che si svolgeranno in diverse piazze della città.

**Per ulteriori informazioni è possibile ritirare il programma dettagliato presso l'URP del comune e in Villa Gargantini**

### RACCOMANDIAMO PER IL VOSTRO CARNET:

• **8 agosto**, serata di cabaret proposta da Zelig con **Leonardo Manera**, offerta dalla Provincia di Milano;

• **dal 27 al 31 agosto**, i succulenti piatti di mare cucinati dai cuochi della sagra del pesce, grazie alle associazioni Pescatori di Paderno Dugnano;

## Stagione concertistica 2008

Venerdì 19 settembre 2008 ore 21,00  
Chiesa San Martino Palazzolo Milanese

### SACRED CHORAL MUSIC CORO ED ENSEMBLE STRUMENTALE “ACCADEMIA VILLA LOBOS”

direttore Giuseppe Guglielminotti Valetta  
Gloria RV 588 - Credo RV 591

Venerdì 3 ottobre 2008 ore 21,00  
Chiesa di Incirano

### IL PIANOFORTE VIRTUOSO Recital di ANDREA CARCANO

Musiche di autori vari

Venerdì 10 ottobre 2008 ore 21,00  
Chiesa di Calderara

### RASSEGNA CORALE

Tre cori polifonici della Provincia di Milano  
Programma in via di definizione



## “Parco e Lode” pochi giorni per iscriversi

C'è ancora qualche giorno per iscriversi al bando di concorso “Parco e lode”, indetto dal Parco Grugnotorto per l'assegnazione di tre premi per tesi di laurea (brevi o specialistiche) e di dottorato aventi ad oggetto aspetti ambientali, naturalistici, paesaggistici e di cultura del territorio del Parco Grugnotorto

Villoresi.

I vincitori del bando riceveranno un premio in denaro e potranno essere chiamati ad illustrare i contenuti della loro tesi nell'ambito delle attività divulgative del Parco Grugnotorto Villoresi. Tutte le tesi presentate andranno ad incrementare l'archivio del Parco, arricchendo

la raccolta di volumi e di altri supporti comunicativi sulla natura, la cultura e le tradizioni del territorio del Parco.

Le domande di partecipazione dovranno essere presentate entro il 31 luglio: il bando di concorso è consultabile presso il sito di Federparchi ([www.parks.it](http://www.parks.it)).

Per informazioni contattare il direttore del Parco, l'architetto Marialuisa Decarli, scrivendo a [grugnotorto@comune.paderno-dugnano.mi.it](mailto:grugnotorto@comune.paderno-dugnano.mi.it) oppure telefonando ai seguenti numeri: 02.91004369 e 02.91004258.

## GUIDA ai SERVIZI ESTIVI dedicati all'ANZIANO



Per ricevere maggiori informazioni potete rivolgervi a:

**"PRONTO SERVIZI ANZIANI" - AUSER**

Numero Verde

**800-995988**

**7 giorni su 7**  
ma solo da telefono fisso

Telefono **02 99044296** dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12

oppure agli **UFFICI DEI SERVIZI SOCIALI**

che si trovano PRESSO IL COMUNE, in via Grandi 15.  
**SONO APERTI** da lunedì a venerdì dalle 8,15 alle 12,30.  
Lunedì, martedì e giovedì dalle 16,45 alle 17,45  
Dal 4 al 28 agosto (compreso) gli uffici resteranno chiusi nel pomeriggio.

Numero Verde

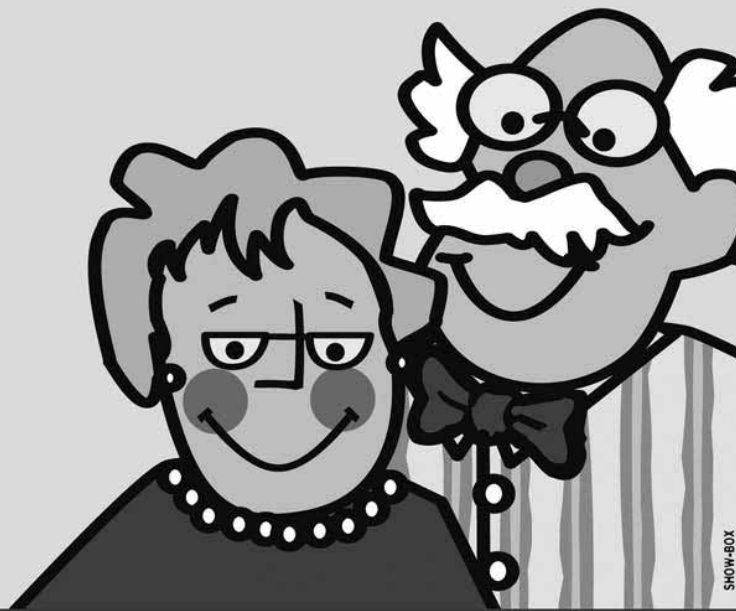
**800-140558**

Telefono **02 91004428/429**

e-mail: [interventisociali@comune.paderno-dugnano.mi.it](mailto:interventisociali@comune.paderno-dugnano.mi.it)

Anche quest'anno abbiamo pensato di preparare **LA GUIDA AI SERVIZI ESTIVI DEDICATI ALL'ANZIANO**, per farvi trascorrere il periodo estivo serenamente.

Potrete essere aiutati nella vita di tutti i giorni, essere accompagnati a una visita medica o a far la spesa, ricevere un aiuto in casa vostra... Si può andare in vacanza insieme, trascorrere dei pomeriggi divertenti in compagnia, pranzare insieme per festeggiare Ferragosto al Parco Toti e vi veniamo perfino a prendere!



IN COLLABORAZIONE CON: Associazioni AUSER e FLORENCE • Coop. CAF DUE e CONTROLUCE

## Chiusure estive per uffici comunali e biblioteca

Per il periodo estivo, il Comune di Paderno Dugnano osserverà orari d'apertura al pubblico diversi da quelli tradizionali.

Dal 4 al 28 agosto, gli uffici saranno aperti soltanto il mattino, mentre nei sabati di agosto (il 2, il 9, il 16, il 23 e il 30) il Municipio resterà chiuso. Anche la biblioteca comunale di Villa Gargantini seguirà un orario estivo di apertura al pubbli-

co: dal 4 al 9 agosto e dal 18 al 23 agosto sarà aperto dalle 9,00 alle 14,00, mentre dall'11 al 16 agosto la biblioteca sarà chiusa.



## Trasporto pubblico urbano anche ad agosto

Per il mese di agosto, l'Amministrazione comunale attiverà un servizio di trasporto pubblico urbano al fine di agevolare i cittadini che rimarranno in città e che necessitano di spostarsi sul territorio comunale. Dal 4 al 29 agosto, dal lunedì al venerdì, il servizio di trasporto garantito dal Gtm Groane coprirà tutto il territorio comunale, dal Villaggio al centro di Paderno, passando per Cassina Amata, Palazzolo, Incirano, Calderara, la zona dell'ospedale, quella del mercato, il

cimitero, la stazione e il centro commerciale. Il servizio non sarà invece garantito il sabato e la domenica.

Il primo bus partirà alle 7.25 dal Villaggio e ce ne saranno poi altri sette con partenza alle 8.15, alle 9.05, alle 9.55, alle 10.50, alle 11.45, alle 12.30 e alle 13.15. Il servizio verrà sospeso soltanto il giorno di Ferragosto.

Per informazioni, i cittadini potranno rivolgersi al numero verde **800140558**.

## Gara di bocce al centro sportivo Toti

È in programma per il periodo dal 4 al 10 agosto, dalle 20.30 alle 23 circa, sui due campi comunali del Centro Sportivo Toti, la seconda edizione del torneo di bocce, "Trofeo Valerio Antico".

Lo scorso anno le 16 coppie iscritte si sono confrontate sportivamente nell'arco delle serate, attorniate e incitate da un folto e numeroso pubblico. Domenica 10 agosto, al termine delle gare, verranno conse-

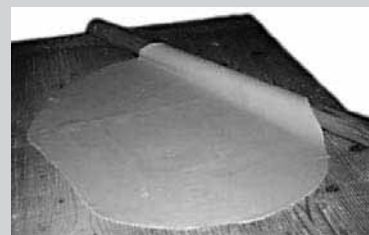
gnate delle targhe ricordo alle prime tre coppie classificate.

Il trofeo è intitolato a Valerio Antico, recentemente scomparso, uno dei fondatori dell'Auser volontariato Paderno Dugnano e per molti anni suo presidente.

**Le iscrizioni si ricevono sino al 22 luglio presso i campi da bocce del centro sportivo di via Toti, oppure presso la sede dell'Auser, la mattina, sino alle 11.30.**

## "Acqua, Farina, Mattarello"

Si tratta di una competizione in programma nel primo pomeriggio



di sabato 23 agosto e che vedrà i partecipanti sfidarsi a colpi di mattarello nell'arte di fare la pasta.

Al termine delle gare verranno consegnate delle targhe ricordo ai primi tre classificati.

**Le iscrizioni si ricevono c/o la sede Auser di via Roma 68 (ore 9-11.30 da lunedì a venerdì allo 02.99044296).**

## L'Unitalsi in gita

Una bella gita al lago per una cinquantina di persone

Sabato 31 maggio, il gruppo Unitalsi di Paderno Dugnano è partito per una bella giornata al lago, a Cannero, sul lago Maggiore. Alla gita hanno partecipato 21 disabili e 30 accompagnatori: per loro, il battello per la navigazione del lago, lo sbarco a Cannobio, la visita al Santuario della S.s. Pietà, il pranzo al ristorante e la passeggiata sul lungolago, prima del rientro, in pullman.

Quello del 31 maggio è stato uno degli appuntamenti annuali che l'Unitalsi organizza per far uscire i disabili dalla propria città. Un impegno certamente faticoso che necessita di tanti volontari, così come spiega il coordinatore del gruppo padernese, Enrico Marelli: "Per

questa gita al lago dobbiamo ringraziare i tanti sponsor che ci hanno permesso di realizzare la giornata, oltre che il Comune per averci messo a disposizione il pullman per il trasporto. È chiaro che i disabili che accompagniamo hanno bisogno di assistenza continua. Molti sono in carrozzina ed è chiaro che ci vuole un volontario per ognuno di loro".

**Da quanto tempo c'è il gruppo Unitalsi a Paderno Dugnano e quali sono gli interventi?**

"Da oltre cinquant'anni esiste un gruppo Unitalsi sul nostro territorio. Durante l'anno abbiamo appuntamenti fissi, come sono la giornata dell'ammalato, il pellegrinaggio a Lourdes in settembre, la gior-

nata natalizia, il ricordo dell'apparizione della Madonna di Lourdes a febbraio, il pellegrinaggio a Caravaggio. A questi si aggiungono altre novità e gite, che hanno lo scopo di far sì che anche i disabili abbiano la possibilità di uscire, vedere e visitare luoghi e città.



**Il gruppo padernese è numeroso?**

"Diciamo che tra disabili e volontari siamo un centinaio. Poi abbiamo il sostegno ed il supporto di altri sponsor che ci forniscono pullman attrezzati per i nostri 'viaggi': abbiamo sempre bisogno di sosten-

La seconda tappa dell'iniziativa della Consulta Cultura, Scuola, Ambiente

## "Il Gusto della Riscoperta"

Una mostra fotografico-storica, documentaristica e progettuale sul territorio di Cassina Amata

Le origini e la storia del nostro territorio illustrati con gli importanti ritrovamenti archeologici romani riferibili al V e IV sec. A.C., nonché la "tomba dell'atleta" di Palazzolo, ultimo decennio del I Sec. A.C., e il ritrovamento a Paderno di altrettante suppellettili e monete romane. Paderno Dugnano sito storico che ha fornito al Museo Archeologico di Milano pezzi fra i più pregevoli e importanti dello stesso. E poi le origini di Cassina Amata importante borgo attraversato dalla strada romana Novum Comum, le lapidi stradali la VII e VIII e lo stemma degli Omati.

Le vicende poi legate alle pestilenze di metà millennio scorso, epidemie e malattie endemiche che colpivano la popolazione ancora inerte affidata a limitati medicinali. La conoscenza dell'imperatrice Maria Teresa d'Austria, figlia di Carlo VI, grande innovatrice e riordinatrice di metà 700 del Catasto Teresiano, con planimetrie di Cassina Amata allora Comune, e il suo impegno per la riforma della scuola. E un forte accenno all'ambiente dagli eventi manifestatisi non per ragioni da danno umano al territorio del '700- '900, l'espansione urbanistica dovuta al cambio della società da agricola a industriale. Tutto questo c'è nella mostra fotografica allestita presso il parco Belloni. "Il percorso e il contenuto della mostra - spiega Giovanni Moretti, presidente della Consulta e curatore della mostra - vuol raccogliere la storia locale, offrire il contesto delle epoche, inserire nuove storie recentemente visse analizzandole e facendole rivivere in una società, l'attuale, che correndo veloce così velocemente dimentica fatti, iniziative e scelte che hanno costituito il futuro di fat-

to della nostra città". Una parte ben definita è rappresentata dalla storia del Comitato del Parco Belloni, che ne ha contribuito all'acquisizione e all'apertura al pubblico il 7 Aprile 1991. Non manca neppure uno sguardo al futuro, con l'esposizione del progetto di restauro della serra presente nel parco, ora smontata e in fase di recupero e con lo studio realizzato qualche decennio fa dagli studenti del Politecnico di Milano riguardante un censimento delle specie arboree del parco.

La mostra prosegue con accenni e conoscenza degli attrezzi agricoli, una storia sul baco da seta e poi tre pannelli di immagini amate d'epoca dai primi '900 agli anni '60, la storia del tram che passò la volta nel 1913 da Cassina Amata, un'importante tabella delle Tramvie Milanesi. Infine, ci sono gli "aggiornamenti Magretti", in una sorta di ricerca che continua con nuove notizie sulla famiglia e sui rapporti con altri importanti esploratori a lui vicini.

L'inaugurazione della mostra, alla presenza degli assessori Franca Bondioli, Giorgio Grassi, Michele Crapuzzo, Carmelo Meduri, del presidente della Consulta Moretti e del presidente del Quartiere Cassina Amata Rossetti, si è svolta sabato 24 maggio e ha ospitato un momento di conoscenza storico-territoriale sulla coltivazione della vite tenuta dall'enologo Filippo Querzoli e dell'associazione enogastronomica Scarpetta.

La mostra è stata visitata anche dal professor Carlo Violani, presidente della Società Italiana di Scienze Naturali e già autore del libro dedicato a Paolo Magretti (Collana Archivio e Dintorni). Il professor Violani, che è stato accompagnato dal

presidente della Consulta Moretti e dal presidente del Quartiere Rossetti, ha fissato un prossimo incontro all'Università di Pavia con visita alle donazioni Magretti e con successivo sopralluogo alle "sale Magretti" del Museo Civico di Storia Naturale "Giacomo Doria" di Genova. Tra maggio e giugno si sono invece alternate le visite delle classi quarte e quinte della scuola elementare "A. Manzoni".

**Le origini della serra**

La serra presente nel Parco Belloni, ora in restauro, ha origine ottocentesca ed è stata realizzata in ghisa con ringhiera, colonnine, capitelli e

cariatidi. Di gusto "belle époque" o pre "liberty", venne acquistata dalla famiglia Belloni negli anni Trenta. La visita alla mostra del signor Ezio Orsenigo, abitante nel cortile di via Corridori 16 sino al 1968, ha permesso di scoprire che suo zio, Pio Orsenigo, è stato l'ultimo fattore/giardiniere della famiglia Belloni e custode del parco. A lui si devono le notizie riportate in merito alla serra.

Info Mostra e Ass. Cavalieri per l'Europa e Circolo Filatelico Palazzolese: [acquaolii@alice.it](mailto:acquaolii@alice.it).

Info Ass. Enogastronomica Scarpetta: [scarpetta@fastwebnet.it](mailto:scarpetta@fastwebnet.it)



## Milano e dintorni in uno scatto per il concorso

È al via con il rientro dalle vacanze estive l'11esima edizione del concorso fotografico "Città di Paderno Dugnano", organizzato dal Circolo Fotografico 80 e patrocinato dal Comune di Paderno Dugnano e dalla Provincia di Milano. Quest'anno il tema sarà "Milano e dintorni" e i partecipanti al concorso, fotoamatori non professionisti, residenti o meno a Paderno Dugnano, dovranno presentare solo fotografie a colo-

ri, che poi verranno esposte dal 8 al 15 novembre presso la sala mostre della Villa Gargantini. Le fotografie andranno consegnate entro il 20 ottobre prossimo: per le iscrizioni è necessario compilare una scheda di partecipazione.

**Per ulteriori informazioni, rivolgersi nella sede di via Mazzini, 74 di Palazzolo Milanese, ogni lunedì sera, dalle 21 alle 23, oppure tramite mail: [info@cf80.it](mailto:info@cf80.it).**

# Consiglio comunale di fine stagione: ospite il Ccrr

Ultimo Consiglio comunale prima della pausa estiva per il parlamento padernese. Un Consiglio comunale che si è aperto con la relazione del Consiglio comunale dei ragazzi e delle ragazze in merito al lavoro svolto in quest'anno scolastico appena concluso. "Cibo a scuola", "verde e pulizia" e "città sicura" i tre temi sviluppati che i ragazzi hanno illustrato al Consiglio degli adulti, ricevendo consensi.

## CASA ECOLOGICA AL PARCO BORGHETTO

In approvazione durante la seduta la concessione d'uso di un immobile di proprietà comunale all'interno del parco Borghetto per la realizzazione di una casa ecologica. "Si tratta di chiedere agli operatori - ha spiegato l'assessore Marco Coloretti - di farsi carico delle spese di ristrutturazione dell'immobile nel rispetto di alcune norme sul risparmio energetico. In cambio, l'immobile rimarrà loro in gestione gratuita per diversi anni. La delibera in oggetto è un tentativo di rispondere alla necessità di promuovere e incentivare l'utilizzo di energie alternative per il riscaldamento e la mobilità. Abbiamo quindi indicato nel documento alcune caratteristiche da rispettare nell'intervento per gli operatori interessati alla proposta e che vorranno partecipare al bando pubblico. I vincitori saranno chiamati a siglare una convenzione pluriennale, tra i 20 e i 25 anni, per poter gestire la casa ecologica dopo averla realizzata, spendendo almeno la somma di 149mila euro". Favorevole il consigliere **Pierino Favrin della lista civica**, anche se non nasconde le sue perplessità riguardo alla facilità di reperire un

operatore in grado di investire su un immobile che non potrà che essere più che una sede di associazione. Favorevole anche il voto del socialista **Eugenio Marelli**: "Pensiamo non sarà facile trovare un'associazione con la disponibilità di una simile somma, però l'intento dell'intervento è importante, quindi si può tentare questa strada".

Si astiene il consigliere **Loris Brioschi dei Comunisti indipendenti**, mentre il consigliere **Annunziato Papaleo di Forza Italia** chiede una stima più precisa dei costi di ristrutturazione e vorrebbe che fosse

chiarata la destinazione e quindi l'utilizzo che l'operatore potrebbe fare della struttura: per questo motivo il suo voto alla delibera è stato contrario.

## IPOTESI DI INTRODUZIONE DI UNA STRADA TRA VIA VERGA E VIA CONCORDIA

Una strada pubblica tra via Verga sud e via Concordia sud? È questa la proposta avanzata dal consigliere **Mario Petazzini di Rifondazione comunista** e approvata dal parlamentino. "Nell'ambito del bilancio partecipativo 2007 - spiega Pe-

tazzini - i cittadini che abitano in quella zona hanno fatto richiesta di rendere maggiormente sicura la viabilità delle loro vie, messe a rischio sia dalla carreggiata stretta, sia dalla tortuosità di via Verga, sia dalla presenza costante di veicoli parcheggiati in divieto e in curva". Favorevole anche il consigliere **Gianluca Bogani della Lega Nord**, che ricorda come la richiesta arrivi dai cittadini che lì risiedono e che quindi debba essere presa in considerazione l'ipotesi avanzata attraverso una revisione del Piano Urbano del Traffico.

## Abolita l'Ici: si attendono trasferimenti statali

Come già comunicato, in applicazione del decreto legge 93/2008 emanato dall'attuale Governo, per la gran parte dei cittadini di Paderno Dugnano in possesso di prima casa e relative pertinenze non è dovuta l'Ici per l'anno 2008.

Questo significa che per le casse comunali che ne ricevono l'introito, a fronte del dato consolidato riguardante la prima casa, si verrà a creare un mancato versamento di circa 3 milioni di euro complessivi, che dovranno essere recuperati attraverso il trasferimento da parte dello Stato, a cominciare dalla prima tranche di circa 1,5 milioni di euro relativa all'acconto di giugno. Proprio in questi giorni è in corso un tavolo di confronto tra l'Associazione dei Comuni Italiani (ANCI) e il Governo per verificare le parti della manovra finanziaria che

riguardano da vicino i bilanci delle amministrazioni locali, sia in merito ai trasferimenti che al futuro patto di stabilità. È in questa occasione che il presidente dell'ANCI e sindaco di Firenze, Domenici, si è così espresso: "Il grande tema delle compensazioni al taglio Ici è tutt'altro che chiuso. Ricordo che i tecnici del Senato hanno calcolato un mancato gettito di 3,5-3,7 miliardi di euro, mentre per il rimborso sono stati stanziati solo 2,6 miliardi. Nel Dpef c'è scritto che la compensazione sarà integrale per tutti i Comuni, e da questo principio non si può recedere nemmeno di un millimetro. Nessuno, poi, ha messo mano alla «dinamicità» dei rimborsi, che noi abbiamo chiesto più volte: il gettito Ici ha una crescita "naturale", anche senza toccare le aliquote, legata alla crescita del nume-

ro di immobili e alla lotta all'evasione. Se i rimborsi rimangono fissi, il divario con la realtà dei Comuni è destinato ad ampliarsi."

"Cogliamo l'occasione per sottoscrivere tale nota e per ribadire che gli impegni assunti vanno mantenuti con tutte le amministrazioni comunali - spiega l'Assessore al Bilancio Marco Coloretti - perché altrimenti, oltre ad un elementare principio di giustizia contributiva che verrebbe a mancare, anche il principio di programmazione rischia seriamente di essere compromesso."

È da ricordare, anche, che l'Istat ha appena certificato che nel 2007 l'insieme dei comuni italiani ha chiuso in positivo per 325 milioni di euro, dimostrando così di concorrere in positivo al risanamento della finanza pubblica

## Gli Appuntamenti del mese

<b>20 LUGLIO</b>	<i>Carpe Diem</i>	<b>"Cantine e soffitte" baratto tra privati</b>	Parcheggio Centro Commerciale "Le Giraffe" dalle 17,00 alle 23,00 orchestra Ore Piccole
<b>dal 25 LUGLIO al 24 AGOSTO</b>	<i>Comune Coop. Controluce</i>	<b>Estate Padernese</b>	Centro Sportivo Via Toti dalle ore 09,00
<b>AGOSTO</b>	<i>Consorzio Parco Lago Nord</i>	<b>Sagra del Pesce</b>	Centro Sportivo Via Toti
<b>MESE SETTEMBRE</b>	<i>Centro Schiaffino Calderara</i>	<b>Schiaffino Cup 08</b>	Campo calcio comunale Via Sondrio
<b>dal 13 al 2 SETTEMBRE</b>	<i>Ass. Festa Patronale dell'Addolorata</i>	<b>Festa patronale dell'Addolorata</b>	Vie Palazzolo e Parrocchia
<b>14 SETTEMBRE</b>	<i>Quartiere Paderno</i>	<b>Festa di fine estate</b>	Pizza Falcone e Borsellino
<b>20-21-22 SETTEMBRE</b>	<i>Gruppo artisti palazzolesi</i>	<b>Collettiva Artisti Palazzolesi e Palazzo Vismara story</b>	Portici ex Palazzo Vismara e sala centrale
<b>21 SETTEMBRE</b>	<i>Carpe Diem</i>	<b>Cantine &amp; soffitte</b>	Parcheggio del centro commerciale "Le Giraffe"



## Piano per il diritto allo studio: una scelta per la sicurezza della città

Promuovere e sostenere la frequenza nelle scuole, favorire l'inserimento dei minori in difficoltà e l'integrazione dei soggetti diversamente abili e degli stranieri, organizzare attività sportive e culturali ad ogni livello: questo per noi significa promuovere la sicurezza nella nostra città. Una scelta diversa e alternativa a quella del centro-destra che strumentalizzando e alimentando il senso di insicurezza della gente, da una parte promuove interventi repressivi, mentre dall'altra cerca di impedire ogni controllo o azione giudiziaria nei confronti di politici sotto inchiesta a partire dall'onorevole Berlusconi. Di fronte a questa concezione negativa della sicurezza noi proponiamo risposte diverse, convinti che la sicurezza si realizzi coniugando legalità e accoglienza e non solo repressione. Il Piano Diritto allo Studio è una di queste risposte capaci di lasciare impronte indelebili e costruttive nelle persone in particolare nei bambini. Altre impronte violano e segnano solo la dignità di chi le subisce.

**Damiano Ricci**

Capogruppo Verdi per la Pace



## Casa dolce casa, ma non per tutti

Non nella nostra area metropolitana e non nella nostra città. Causa prezzi proibitivi. Dal 1992 è decaduta la legge che consentiva la creazione di piani di zona nei piani regolatori e le conseguenze si possono vedere oggi. Sull'ultimo numero della Calderina il sindaco ha elencato gli interventi messi in campo sul tema della casa, ammettendo che il problema c'è ed è serio. Credo sia indispensabile trovare strumenti innovativi che mettano a disposizione degli operatori interessati - cooperative ma anche privati - aree possibilmente vicine a costo zero, unitamente all'esonerazione dal pagamento degli oneri di urbanizzazione per le prime case e le case in affitto. Occorre inoltre dare indicazioni per politiche volte alla calmierazione del mercato, attraverso interventi chiari nel piano di gestione del territorio. Il suggerimento è quello di destinare aree specifiche, così come indicato dall'Anci e dalla Provincia di Milano. E tanto altro ancora bisognerebbe dire sul problema abitativo, ma mi auguro che si possano trovare soluzioni al più presto.

**Eugenio Marelli**

Capogruppo Partito Socialista



## "Ora tocca a Palazzolo"

È quello che in diverse circostanze il sindaco ha ripetuto e persino scritto sulla Calderina.

Ed in effetti notizie circa l'intenzione di riqualificare le vie Coti Zelati e San Martino, con l'impiego di materiali nobili nel rifacimento del manto stradale, con la sistemazione della fogna e con la creazione di un senso unico dalla Chiesa al passaggio a livello, ve ne sono state.

Quello di cui purtroppo non si sente più parlare è il progetto, a suo tempo auspicato e sostenuto dalla pressoché totalità dei palazzolesi, di abbattimento del Palazzo Vismara e del casello fatiscente, che permetterebbe la costruzione di un nuovo edificio e di quella piazza, un importante segno di riqualificazione del centro di Palazzolo.

Manca solo un anno al termine della legislatura: un tempo breve, ma sufficiente per predisporre i programmi, reperire i finanziamenti e magari vedere iniziare i lavori; pertanto i cittadini di Palazzolo ed io desidereremmo conoscere quali siano le intenzioni dell'Amministrazione a questo riguardo.

**Consigliere Pierino Favrin**

Lista civica Pierino Favrin Sindaco

Al centro per Paderno



## Coinvolgere la cittadinanza nel periodo pre-elettorale

Tra non molto inizieranno le attività politiche per il rinnovo del nostro Consiglio comunale. Già sono iniziati gli incontri dei partiti per preparare la campagna elettorale e l'Udc ritiene opportuno fare partecipi gli elettori di Paderno Dugnano, a difesa dei valori di libertà di famiglia da sempre nostro patrimonio politico e culturale, da Struzzo a De Gasperi. Riteniamo opportuno raccogliere le segnalazioni che i cittadini vorranno indicarci perché desideriamo rivestire un ruolo serio e responsabile nel tessuto sociale e politico del nostro territorio. Vogliamo attrarre ed interessare le nuove generazioni e convincerle a spendere parte del loro tempo per la soluzione dei problemi della nostra comunità. L'Udc vuole essere una forza politica presente, leale e concreta per interpretare le esigenze della comunità, costruendo il consenso su progetti e scelte condivise. Siamo convinti che il tempo non manchi e la volontà di lavorare per la nostra comunità sarà per noi un valore aggiunto.

**Luigi Scurati**

Il capogruppo Udc



## Farmacie

### Farmacie del comprensorio

<b>Paderno Dugnano</b> <b>Calderara</b> via Riboldi, 163 02 9181733	<b>Comunale n. 4</b> c/o Carrefour SS 35 dei Giovi 02 99045404	<b>Viani</b> via Gramsci, 168 02 91080372
<b>Centrale</b> via Buozzi, 1 02 9181007	<b>S. Andrea</b> via Tripoli, 86 02 9181153	<b>Senago</b> <b>Centrale</b> via Garibaldi, 3 02 99058256
<b>Comunale n. 1</b> via Italia, 94 02 9182165	<b>S. Anna</b> via Roma, 101 02 9181170	<b>Comunale n. 1</b> via Volta, 230 02 99056089
<b>Comunale n. 2</b> via M.te Sabotino, 28 02 9182251	<b>S. Martino</b> via Coti Zelati, 35 02 9182189	<b>Comunale n. 2</b> via Repubblica, 10 02 9988280
<b>Comunale n. 3</b> via Roma, 34/b 02 9181362	<b>S. Teresa</b> via Reali, 45 02 9182089	<b>Gaggiolo</b> via F.lli Rosselli, 14 02 9986686

### Farmacie di turno in Giugno

21-lug-2008	lunedì	Farmacia S. Anna Via - Paderno D.
22-lug-2008	martedì	Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.
23-lug-2008	mercoledì	Farmacia Centrale Paderno D.
24-lug-2008	giovedì	Farmacia Gaggiolo - Senago
25-lug-2008	venerdì	Farmacia Centrale Senago
26-lug-2008	sabato	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D
27-lug-2008	domenica	Farmacia S. Andrea - Paderno D
28-lug-2008	lunedì	Farmacia Calderara - Paderno D
29-lug-2008	martedì	Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.
30-lug-2008	mercoledì	Farmacia S. Teresa - Paderno D
31-lug-2008	giovedì	Farmacia Viani - Paderno D
01-ago-2008	venerdì	Farmacia S. Andrea - Paderno D
02-ago-2008	sabato	Farmacia Gaggiolo - Senago
03-ago-2008	domenica	Farmacia S. Anna - Paderno D1
04-ago-2008	lunedì	Farmacia Viani - Paderno D

05-ago-2008	martedì	Farmacia Calderara - Paderno D
06-ago-2008	mercoledì	Farmacia S. Martino - Paderno D
07-ago-2008	giovedì	Farmacia S. Anna - Paderno D
08-ago-2008	venerdì	Farmacia S. Teresa - Paderno D
09-ago-2008	sabato	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
10-ago-2008	domenica	Farmacia Calderara - Paderno D
11-ago-2008	lunedì	Farmacia S. Martino - Paderno D
12-ago-2008	martedì	Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.
13-ago-2008	mercoledì	Farmacia Viani - Paderno D
14-ago-2008	giovedì	Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.
15-ago-2008	venerdì	Farmacia S. Martino - Paderno D
16-ago-2008	sabato	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
17-ago-2008	domenica	Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.
18-ago-2008	lunedì	Farmacia Centrale Paderno D.
19-ago-2008	martedì	Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.
20-ago-2008	mercoledì	Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.
21-ago-2008	giovedì	Farmacia Centrale Paderno D.
22-ago-2008	venerdì	Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.
23-ago-2008	sabato	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
24-ago-2008	domenica	Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.
25-ago-2008	lunedì	Farmacia S. Teresa - Paderno D
26-ago-2008	martedì	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
27-ago-2008	mercoledì	Farmacia Centrale - Senago
28-ago-2008	giovedì	Farmacia Gaggiolo - Senago
29-ago-2008	venerdì	Farmacia Centrale - Senago
30-ago-2008	sabato	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
31-ago-2008	domenica	Farmacia Centrale Paderno D.
01-set-2008	lunedì	Farmacia S. Martino - Paderno D.
02-set-2008	martedì	Farmacia Centrale - Senago
03-set-2008	mercoledì	Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.
04-set-2008	giovedì	Farmacia S. Andrea - Paderno D.
05-set-2008	venerdì	Farmacia Calderara - Paderno D.
06-set-2008	sabato	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
07-set-2008	domenica	Farmacia S. Teresa - Paderno D.
08-set-2008	lunedì	Farmacia Viani - Paderno D.
09-set-2008	martedì	Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.
10-set-2008	mercoledì	Farmacia Gaggiolo - Senago
11-set-2008	giovedì	Farmacia S. Anna - Paderno D.
12-set-2008	venerdì	Farmacia S. Martino - Paderno D.
13-set-2008	sabato	Farmacia Centrale Paderno D.
14-set-2008	domenica	Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.
15-set-2008	lunedì	Farmacia Centrale - Senago
16-set-2008	martedì	Farmacia S. Anna - Paderno D.
17-set-2008	mercoledì	Farmacia S. Andrea - Paderno D.



## Buone vacanze!

Le proposte estive nei cag stanno ormai per concludersi e con esse un anno ricco di esperienze, attività e feste, che hanno coinvolto anche parchi e piazze della città. Sulle pagine di questo giornale ci siamo incontrati tante volte per raccontarvi la vita nei centri e regalarvi sprazzi di vita quotidiana con i bambini, gli adolescenti e i giovani che, con il loro entusiasmo e le loro idee, li hanno abitati e vissuti. Età diverse, interessi diversi e la stessa voglia di crescere, confrontarsi e incontrarsi con gli altri.

Si è da poco conclusa la "Carcavanza", un'entusiasmante esperienza di gruppo per 25 bambini del secondo ciclo delle scuole primarie. Un'iniziativa che è ormai diventata tradizione nella vita del centro. Immersi nella natura, presso il rifugio del CAI all'Alpe del Cuvignone (Va), hanno condiviso giochi, gite e coccole, ma anche piccole responsabilità, come i lavori domestici e le pulizie quotidiane. Ma l'estate continua al Carcatrà con altre gite, tuffi in piscina, giochi all'aperto, laboratori e soprattutto tanta allegria.



L'estate al "Ciaoragazzi" sembra iniziare con la fine della scuola. Sono cambiati gli orari e si è dilatato il tempo per stare insieme. Gite al lago, nei parchi acquatici, in mon-

tagna e pomeriggi in piscina, hanno arricchito le consuete proposte, sebbene nella prima parte di giugno il tempo non sia stato molto favorevole. Le cene, come sempre, hanno riscosso molto successo e tanti ragazzi hanno partecipato con entusiasmo alla preparazione di piatti prelibati che abbiamo gustato tutti insieme, anche a lume di candela. Alcuni sono stati impegnati con gli esami di terza media, ma hanno trovato comunque il tempo per trascorrere un po' di tempo con gli

amici, per condividere ansie e preoccupazioni e festeggiare poi la promozione. Per loro si conclude il percorso al centro, ma si prospettano nuove avventure e con esse la possibilità di frequentare il "Contromano". L'estate al "Ciaoragazzi" continua fino al 25 luglio!

**Per tutti un arrivederci a settembre! Nuove proposte e attività vi attendono al "Carcatrà", al "Ciaoragazzi" e al "Contromano". Buone vacanze a tutti!**



## Sarà arrivata l'estate?

Mentre scriviamo queste tre righe siamo bagnati dai temporali serali ma in piena progettazione per il *Campo Internazionale di Lavoro* che speriamo allieti la vita di molti giovani e non, nei primi dieci giorni di luglio. Ci auguriamo che finiti gli esami e gli impegni lavorativi ci si sia potuti incontrare nel condividere relax, curiosità, musica e altro ancora tra le vie di Paderno e le aree verdi della città. Il cag è aperto fino alla terza settimana di luglio.

L'equipe del Cag Contromano.

## Il “grazie” alla scuola Don Bosco

Si è chiuso con una bella festa del “grazie” l’anno scolastico alla scuola “Don Bosco”. La manifestazione ha visto il coinvolgimento di tutti gli alunni, degli educatori e degli insegnanti, che hanno così volu-

to ringraziare tutti per il contributo dato nel corso dell’anno. Lo slogan è stato “Annodati per il grazie” e ha visto gli alunni legarsi insieme con una corda lunga più di cento metri per dare inizio alla giornata.



## Fine anno scolastico a Palazzolo

Una bella festa anche per la scuola “Lia De Vecchi Fisogni” di Palazzolo Milanese, dove il comitato ge-

neratori ha proposto una bella iniziativa dal titolo “Note prima degli esami” per chiudere l’anno scolastico.



## Festa all’asilo nido di Palazzolo

È stato invitato anche il sindaco Gianfranco Massetti alla festa organizzata mercoledì 25 giugno all’asilo nido di Palazzolo. Una bella festa che ha visto gli educatori proporre spettacoli divertenti per i bambini e i genitori.



## La Posl chiude l’anno sportivo

Stagione terminata, e alla grande, per la Posl, che ha festeggiato la fine di un anno di successi con la tradizionale Posl Cup, patrocinata dal Comune di Paderno Dugnano, dalla Provincia di Milano, dal Comitato provinciale del Centro Sportivo Italiano e da quello del CONI. Gli sport interessati dalla manifestazione sono stati tanti: calcio maschile e femminile, tennis tavolo, volley femminile, minivolley, pattinaggio a rotelle, aerobica, danza e

balli di gruppo. Oltre 5mila persone hanno partecipato alla manifestazione tra atleti, accompagnatori e spettatori. In questa stagione, la Polisportiva ha ottenuto buoni risultati: campione provinciale con il volley under12, seconda classificata nel torneo primaverile del calcio 1996, quarta classificata ai campionati regionali per il calcio a cinque open e un premio “fair play” per tutto il settore volley.



# Sulle strade delle vacanze, contro la strage stradale

Insieme ai personaggi reali e immaginari "ambasciatori di sicurezza stradale" nel periodo più pericoloso sulle strade: l'estate. Il Comune di Paderno Dugnano ha, infatti, aderito alla campagna nazionale "Vacanze coi fiocchi", promossa per il nono anno consecutivo sotto l'Alto Patronato del Presidente del-

Diabolik, Eva Kant, Luporosso. L'obiettivo della campagna è quello di sensibilizzare quanti si metteranno in strada per le prossime ferie estive al rispetto delle regole. Un modo semplice e a costo zero per ridurre incidenti e vittime. "Vacanze coi fiocchi" vede protagonisti in tutta Italia oltre 600 ade-

ne compaiono vignette disegnate da Vauro, Bucchi, Maramotti, Pillini, Gomboli, Mausoli, Giuliano, D'Alfonso e altri fumettisti, foto di personaggi associate a messaggi, riflessioni di Franco Taggi dell'Istituto Superiore di Sanità, Sergio Dondolini e Pietro Marturano della Direzione Generale per la Sicurezza Stradale del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Sergio Garbarino dell'Università di Genova. L'invito alla prudenza arriverà anche dalle radio che aderiscono alla campagna. Una rete di oltre 200 emittenti, a partire dei network nazionali come Radio Deejay, Radio Capital, Isoradio e Radio24 fino ad una nutrita schiera di emittenti locali, che trasmetteranno gli spot registrati da alcuni dei testimonial. Anche le televisioni daranno il loro contributo trasmettendo uno spot video. L'edizione di quest'anno si presenta inoltre con una simpatica novità: la canzone "una vacanza coi fiocchi" appositamente composta per la campagna dal comandante dei vigili e cantautore Antonio Labate. Il brano e tutti gli altri materiali sono scaricabili dal sito [www.vacanzecoifiocchi.it](http://www.vacanzecoifiocchi.it). Tanti anche gli eventi previsti nell'ambito della campagna, che culmineranno il 26 luglio in occasione del più grande esodo estivo quando istituzioni, personaggi e volontari saranno ai caselli autostradali e nelle piazze di tante città per distribuire i materiali informativi e augurare buon viaggio a tutti gli italiani in partenza per le città d'arte, il mare, le montagne.

A Paderno Dugnano è stata allestita a partire dal 12 luglio una mostra di vignette realizzate dai fumettisti e dai vignettisti famosi, che



la Repubblica e che, anche quest'estate, vede tanti personaggi reali e del mondo dei fumetti trasformarsi in "ambasciatori di sicurezza stradale". La campagna ha preso avvio a fine giugno e prosegue tutta l'estate e vede protagonisti anche Denny Mendez, Stefano Baldini, I Nomadi, Tania Zamparo, Carolina Marconi, Attilio Romita del Tg1, l'astrofisica Margherita Hack, gli Stadio, Snoopy, Martin Mystère,

renti tra istituzioni, associazioni, aziende sanitarie, delegazioni Aci, società autostradali, radio e tv. È proprio grazie a questa vasta rete di aderenti che verranno distribuiti - anche a Paderno Dugnano - 500.000 libretti, 250.000 adesivi e 15.000 manifesti con l'immagine di Snoopy nell'insolita veste di automobilista che invita tutti a "dare un passaggio alla sicurezza". All'interno del libretto in distribuzio-

Informazione Comunale

**La Calderina**

Periodico mensile

**Direttore responsabile**

Gianfranco Massetti Sindaco  
Comune di Paderno Dugnano

**Direzione amministrativa**

Paolo Codarri, Direttore generale

**Coordinamento di redazione**

Sabina Banfi, responsabile  
Servizio staff Organi  
Istituzionali e  
Comunicazione

**Luglio 2008**

Anno 18° n. 7,  
Reg. d'Ord. Per. n. 823  
In data 20/6/91

**Ideazione Grafica**

Origoni e Steiner, Milano

**Impaginazione e Stampa**

Arti Grafiche Grillo S.r.l.  
Piedimonte Matese (CE)

**Redazione**

Viviana Vegetti

**Foto** Sergio Bucci e Ilario Scotton

**Città di Paderno Dugnano**

Via A. Grandi, 15 - Tel. 02/910041  
[calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it](mailto:calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it)

*Stampato su carta riciclata.*

*Nessun albero è stato abbattuto  
per questo scopo.*

hanno messo a disposizione trenta tavole originali sul tema della sicurezza sulle strade. Le vignette verranno esposte, grazie alla collaborazione dei commercianti, all'interno delle vetrine dei negozi di Paderno e di Dugnano. Il 25 luglio, la campagna padernese proseguirà con un'iniziativa ad ampio respiro che coinvolgerà il centro estivo e quindi 240 ragazzi.

Per info: [www.vacanzecoifiocchi.it](http://www.vacanzecoifiocchi.it)

## Nuovi avvistamenti in cava

Ci sono stati nuovi arrivi all'inizio dell'anno al parco della Cava Nord: l'alzavola e il picchio muratore, mentre i pendolini sono rimasti tutto l'inverno.

In primavera, tra i nuovi avvistamenti sono stati segnalati la bigiarella, l'upupa e il cuculo, e, soprattutto, due cavalieri d'Italia, che si

sono fermati per tre settimane in aprile.

Il tarabusino e la cannaiola verde sono già tornati e stanno nidificando.

Per ultimo, nei campi recintati della cava, appena fuori il parco, in un giorno piovoso di fine marzo è stata avvistata una volpe.

